

SAL



instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu

MPEG  **MP3** WMA ID3 text  **SD**  **MMC**



PAX 30PRO/A PAX 40PRO/A



SOMOGYI ELEKTRONIC®

Obraz 6.1

Övrládacé prvky, príjky

1. Alfánumerický displej MP3 prehrávača
2. Za-vypínač MP3 prehrávača alebo USB/SD prepínače
3. Prehrávanie / pauza
4. Stop
5. Opakovanie všetkých skladieb (Program ALL) / opakovanie aktuálnej skladby (Program Single) / náhodné prehrávanie skladieb (Program RANDOM)
6. Krokovanie / rýchly vyfádovanie vzad
7. Krokovanie / rýchly vyfádovanie vpred
8. Zásuvka pre SD/SDHC/MMC pamäťové karty
9. Zásuvka pre USB pamäť
10. AUX (3,5 mm) vstup
11. Regulator MP3 alebo AUX
12. Vstup pre mikrofón, XLR zásuvka
13. Regulator mikrofonu
14. Vstup pre mikrofón, Ø6,3 mm
15. Regulator LINE vstupu
16. LINE vstup, 2 x RCA zásuvka
17. LINE vstup, XLR zásuvka
18. Hlavný regulator hlasitosti
19. Výstup pre vonkajší zosilňovač, Ø6,3 mm
20. Regulator vysokých tónov
21. Výstup pre reproduktor, Speakon, 1 x 8 Ohm
22. Regulator hlbokých tónov
23. LED kontrolka preťaženia (CLIP)
24. LED kontrolka zapnutia (POWER)
25. Selektor sieťového napätia (115/230 V~)
26. Sieťová pripojovacia zásuvka (230 V~)
27. Hlavný spínač (I: zapnutie / O: vypnutie)
28. Chladiace rebro

Figura 1

Controls and connectors

1. MP3 player alphanumeric display
2. MP3 player on/off or USB/SD switching
3. Playback / Pause
4. Stop
5. Repeat all tracks (Program ALL) / single track repeat (Program Single) / random playback (Program RANDOM)
6. Previous track/Fast reverse
7. Next track/Fast forward
8. SD/SDHC/MMC card slot
9. USB port
10. AUX (3,5 mm) input
11. MP3 or AUX level control
12. Microphone input, XLR socket
13. Microphone level control
14. Microphone input, Ø6,3mm
15. LINE input level control
16. LINE input, 2 x RCA sockets
17. LINE input, XLR socket
18. Master volume control
19. Output to external amplifier, Ø6,3mm
20. Treble control
21. Loudspeaker output, Speakon, 1 x 8 Ohms
22. Bass control
23. Overload indicator LED (CLIP)
24. Power indicator LED (POWER)
25. Mains power selector (115/230 V AC)
26. Power input socket (230 V AC)
27. Mains power switch (I: ON / O: OFF)
28. Heat sink

1. ábra

Kezelőszervek, csatlakozók

1. MP3 lejátszó alfanumerikus kijelzője
2. MP3 lejátszó be/ki vagy USB/SD átváltás
3. Lejátszás / szünet
4. Stop
5. összes műsorszám ismétlése (Program ALL) / aktuális dal ismétlése (Program Single) / véletlen sorrendű lejátszás (Program RANDOM)
6. Műsorszámlejtés/gyorskeresés vissza
7. Műsorszámlejtés/gyorskeresés előre
8. SD/SDHC/MMC kártyafoglat
9. USB csatlakozóját
10. AUX (3,5 mm) bemenet
11. MP3 vagy AUX szintszabályozó
12. Mikrofon bemenet, XLR aljzat
13. Mikrofon szintszabályozó
14. Mikrofon bemenet, Ø6,3 mm
15. LINE bemenet szintszabályozója
16. LINE bemenet, 2 x RCA aljzat
17. LINE bemenet, XLR aljzat
18. Fő hangerő-szabályozó
19. Kimenet külső erősítőhöz, Ø6,3 mm
20. Magas hangszínszabályozó
21. Hangszűrő kimenet, Speakon, 1 x 8 Ohm
22. Mély hangszínszabályozó
23. Túvézerítés jelző LED (CLIP)
24. Bekapcsolási állapot jelző LED (POWER)
25. Hálózati feszültség kiválasztó (115/230 V~)
26. Hálózati csatlakozóját (230 V~)
27. Hálózati főkapcsoló (I: be / O: ki)
28. Hűtőbordá

1. skica

Kontrolna ploča, priključci

1. Alfánumerický displej MP3 plejera
2. Ukj./iskj. MP3 plejera ili odabir USB/SD
3. Reprodukcia / pauza
4. Stop
5. Ponavljanie svih pesama (Program ALL) / ponavljanie aktualne pesme (Program Single) / nasumični redosled pesama (Program RANDOM)
6. Koraćanje / brza pretraga u nazad
7. Koraćanje / brza pretraga u napred
8. Podnožje SD/SDHC/MMC
9. USB utičnica
10. AUX (3,5 mm) ulaz

11. Nivo MP3 ili AUX signala
12. Mikrofonski ulaz, XLR utičnica
13. Pođešavanje nivoa mikrofonskog signala
14. Mikrofonski ulaz, Ø6,3 mm
15. Pođešavanje LINE nivoa signala
16. LINE ulaz, 2 x RCA utičnica
17. LINE ulaz, XLR utičnica
18. Glavno pođešavanje jaćine vuka
19. Izlaz za spoljno pojaćalo, Ø6,3 mm
20. Pođešavanje visokih tonova
21. Izlaz za drugi zvućnik, speakon, 1 x 8 Ohm
22. Pođešavanje niskih tonova
23. Indikator preopterećenja LED (CLIP)
24. Indikator ukljućenosti LED (POWER)
25. Odabir mrežnog napona (115/230 V~)
26. Utićnica za mrežno napajanje (230 V~)
27. Glavni prekidać (I: ukj. / O: iskj.)
28. Hladnjak

1. skica

Kontrolna ploša, priključci

1. Alfánumerický ekran MP3 predvajalnika
2. Vkl./izkl. MP3 predvajalnika ali izbira USB/SD
3. Predvajanje / pauza
4. Stop
5. Ponavljanje vseh pesmi (Program ALL) / ponavljanje aktualne pesme (Program Single) / naključni vrstni red pesmi (Program RANDOM)
6. Koraćanje / hitro iskanje nazaj
7. Koraćanje / hitro iskanje naprej
8. Podnožje SD/SDHC/MMC
9. USB utičnica
10. AUX (3,5 mm) vhod
11. Nivo MP3 ali AUX signala
12. Mikrofonski vhod, XLR utičnica
13. Nastavljanje nivoja mikrofonskega signala
14. Mikrofonski vhod, Ø6,3 mm
15. Nastavljanje LINE nivoja signala
16. LINE vhod, 2 x RCA utičnica
17. LINE vhod, XLR utičnica
18. Glavno nastavljanje jakosti zvoka
19. Izhod za zunanji obojavalec, Ø6,3 mm
20. Nastavljanje visokih tonov
21. Izhod za drugi zvoćnik, speakon, 1 x 8 Ohm
22. Nastavljanje niskih tonov
23. Pokazatelj preobremenitve LED (CLIP)
24. Pokazatelj vkljućenosti LED (POWER)
25. Izbira mrežne napetosti (115/230 V~)
26. Utićnica za mrežno napajanje (230 V~)
27. Glavno stikaćo (I: vkl. / O: izkl.)
28. Hladnik

1. obrázek

Övrládacé prvky, kontakty

1. Alfánumerický displej MP3 prehrávača
2. Zapnutí/vypnutí MP3 prehrávača nebo přepnutí na zdroj USB/SD
3. Prehrávání / pauza
4. Stop
5. Opakování všech skladeb (Program ALL) / opakování aktuální skladby (Program Single) / náhodné přehrávání (Program RANDOM)
6. Volba skladeb/rýchle přetáčení zpěťky
7. Volba skladeb/rýchle přetáčení dopředu
8. Slot karty SD/SDHC/MMC
9. USB konektor
10. AUX (3,5 mm) vstup
11. Nastavení stupně MP3 nebo AUX
12. Vstup pro mikrofón, XLR konektor
13. Nastavení stupně mikrofonu
14. Výstup pro mikrofón, Ø6,3 mm
15. Nastavení stupně LINE vstupu
16. LINE vstup, 2 x RCA konektor
17. LINE vstup, XLR konektor
18. Nastavení hlasitosti
19. Výstup k největšímu zesilovači, Ø6,3 mm
20. Nastavení výšek
21. Výstup pro reproduktor, Speakon, 1 x 8 Ohm
22. Nastavení basů
23. LED (CLIP) signalizující přetížení övrládaní
24. LED (POWER) signalizující stav zapnutu
25. Volba síťového napětí (115/230 V~)
26. Konektor síťového spínače (230 V~)
27. Síťový spínač (I: zapnutu / O: vypnutu)
28. Chladićí žebra

rys. 1.

Regulatory złącza

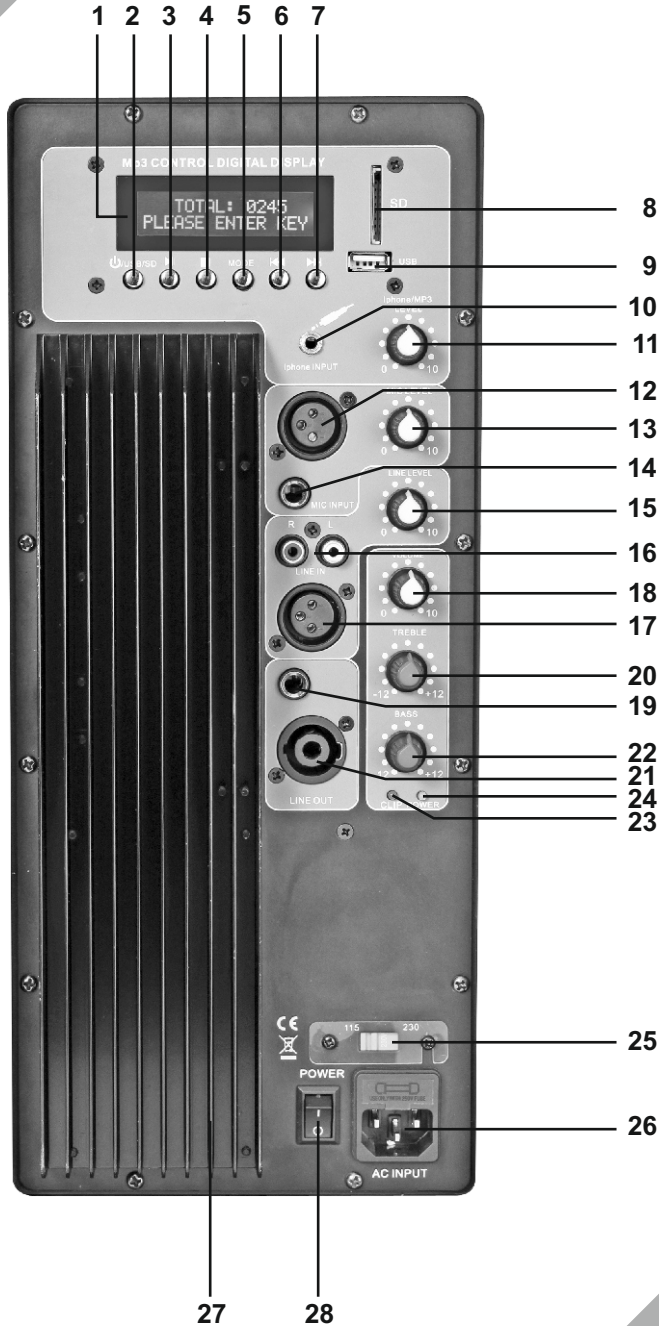
1. Wyświetlacz odtwarzacza MP3
2. Przelącznik odtwarzacz - pamięć USB/SD
3. Odtwarzanie / pauza
4. Stop
5. Powtarzanie wszystkich utworów (Program ALL) / powtarzanie aktualnego utworu (Program Single) / przypadkowa kolejność odtwarzania (Program RANDOM)
6. Przewijanie do tyłu
7. Przewijanie do przodu
8. Gniazdo pamięć SD/SDHC/MMC
9. Gniazdo pamięć USB
10. Wejście AUX (3,5 mm)
11. Regulacja siły głosu MP3 lub AUX
12. Wejście mikrofonowe, gniazdo XLR
13. Regulacja siły głosu mikrofonu
14. Wejście mikrofonowe, Ø6,3 mm
15. Regulacja siły głosu wejścia LINE
16. Wejście LINE, gniazda 2 x RCA
17. Wejście LINE, gniazdo XLR
18. Główny regulator siły głosu (suma)
19. Wyliczone na zewnętrzny wzmacniacz, Ø6,3 mm
20. Regulacja wysokich tonów
21. Wyjście głośnikowe, Speakon, 1 x 8 omów
22. Regulacja niskich tonów
23. Wskaźnik przesterowania (CLIP)
24. Wskaźnik złączenia (POWER)
25. Wybór napięcia zasilania (115/230 V~)
26. Gniazdo zasilania (230 V~)
27. Wyłącznik główny (I: włączono / O: wyłączono)
28. Radiator

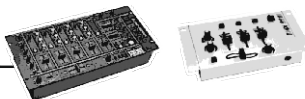
1. skica

Uprave tipke, priključci

1. Alfánumerický displej MP3 playera
2. ON/OFF prekidać MP3 playera ili USB/SD transfer
3. Play / pauza
4. Stop
5. Ponavljanje svih pjesama (Program ALL) / ponavljanje aktualne pjesme (Program Single) / random redoslijed pjesama (Program RANDOM)
6. Prijelaz na sledjeću pjesmu/ brza pretraga unazad
7. Prijelaz na prethodnu pjesmu/ brza pretraga naprijed
8. Ulaz za SD/SDHC/MMC karticu
9. USB priključak
10. AUX (3,5 mm) input
11. Regulator MP3 ili AUX
12. Ulaz za mikrofón, XLR priključak
13. Regulator mikrofona
14. Ulaz za mikrofón, Ø6,3 mm
15. Regulator ulaza LINE
16. Ulaz LINE, 2 x RCA priključak
17. Ulaz LINE, XLR priključak
18. Glavni regulator jaćine zvuka
19. Izlaz za vanjsko pojaćalo, Ø6,3 mm
20. Regulator visokih tonova
21. Izlaz za zvućnike, Speakon, 1 x 8 Ohm
22. Regulator dubokih tonova
23. LED za signaliziranje preopterećenja (CLIP)
24. LED za signaliziranje ukljućenog stanja (POWER)
25. Izbornik elektrićnog napona (115/230 V~)
26. Priključak za napajanje (230 V~)
27. Glavni prekidać napajanja (I: ON / O: OFF)
28. Rebri hladnjaka







	PAX 30PRO/A	PAX 40PRO/A
Box	2 way, bass-reflex	2 way, bass-reflex
Pm	300 W	400 W
Pamp	120 W + 120 W	150 W + 150 W
Z	8 Ohm	8 Ohm
f	35-22.000 Hz	30-22.000 Hz
Spl (W/m)	99 dB	99 dB
ØWoofer / Coil	12" / 2,5" / 50 Oz	15" / 3" / 60 Oz
Tweeter	1,34" Titanium / 13 Oz	1,75" Titanium / 23 Oz
USB / SD	FAT16/32-MP3, WMA	FAT16/32-MP3, WMA
AUX INPUT	Ø3,5 mm	Ø3,5 mm
MIC INPUT	Ø6,3 mm + XLR	Ø6,3 mm + XLR
LINE INPUT	2 x RCA + XLR	2 x RCA + XLR
LINE OUTPUT	Ø6,3 mm	Ø6,3 mm
SPEAKER OUT	Speakon (1 x 8 Ohm)	Speakon (1 x 8 Ohm)
Stand / Ø	35 mm	35 mm
V / Hz / W	230 V~ / 50 Hz / 300 W	230 V~ / 50 Hz / 400 W
Fuse	250 V / 3 A (Ø5 x 20 mm)	250 V / 3 A (Ø5 x 20 mm)
Dimensions	39 x 59 x 30 cm	46 x 71 x 36 cm
kg	16	20

SAL



PAX 30PRO/A • PAX 40PRO/A

4-in-1 active PA loudspeaker

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

After unpacking the unit, confirm that it has not been damaged during transit. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous components.

MAIN FEATURES

• Built-in 3-channel mixer-amplifier • Treble and bass control • Built-in MP3/WMA media player with LCD display • USB/SD/SDHC/MMC connectivity • Text information display • Single or all track repeat / shuffle play • Inputs: USB/SD, AUX, MIC, LINE • Outputs: LINE, loudspeaker • Overload indicator LED • Stage monitor function (laid sideways) • Stand mountable for PA use (optional: HT 900 stand) • Portable, heavy-duty construction

APPLICATION

This two-way active bass reflex loudspeaker is extremely well suited for PA and orchestral applications. It is stand mountable and laid sideways it can also be used as a stage monitor.

In addition to the loudspeaker units, the unit contains a power amplifier, a three-channel mixer and an MP3 player. External devices can be connected to it such as media players, microphones, musical instruments, CD/DVD players, mixers, computers and mobile phones. External passive (e.g. PAX 30PRO, PAX 40PRO) or active loudspeakers (e.g. same model) can be connected to its loudspeaker outputs.

INSTALLATION

Confirm that the mains power selector switch (25) is set to the voltage available in the area of use. (For 230 VAC areas the red surface is labeled 230V). If necessary, remove the protective cover, set the switch then replace the cover.

Please make sure connections are made according to the functions indicated on the amplifier panel. In the case of connectors where two different pairs of sockets can be used for the same function, please use only one pair at the same time in order to prevent malfunction. Only connect or disconnect external equipment when the unit has been powered off. Both the loudspeaker and the connected units should be switched off. Make sure that the connectors used are connected properly and in the proper polarity. Please route the microphone cable, the audio connecting cables and the loudspeaker cables away from all power cables.

Plug the power cable into the loudspeaker first then into the wall outlet. Check the state of all connections before powering on the system. The connections should be solid and short-circuit-free, and the **VOLUME** controller should be turned to its minimum position.

After turning on the loudspeaker slowly turn the level controllers, gradually increasing the volume to the desired level. **Prior to turning the unit on or off (27) set the VOLUME (18) controller to its minimum position** in order to prevent any noise thus generated from damaging the driver units.

MAXIMUM VOLUME

All speakers must be run in prior to their intended use. In the first 30-50 hours of operation it should only be operated at 50% load.

At higher volumes you might experience distorted or poor quality sound in some cases. This can be caused by an input signal being set too high. To prevent this from happening either reduce the level of the given input channel when the **CLIP (23)** overload indicator LED illuminates, or the master volume (**VOLUME**) if necessary. The system's maximum volume level is what allows you to listen to it without distortion and in good quality.

The output level will not increase any further if the volume is raised even more, only causing additional distortion. This is harmful to the speaker drivers and can lead to malfunction.

If a microphone is connected, please locate it as far as possible from the loudspeaker so as to prevent any feedback from occurring. The loudspeaker should not be aimed at the microphone because the feedback caused will damage the speaker drivers. When using a microphone carefully increase the volume and if feedback is noticeable, immediately reduce the volume and relocate the loudspeaker if necessary.

MP3/WMA PLAYBACK (FROM USB/SD/SDHC/MMC STORAGE)

The player is ready, if its display is illuminated. If both an USB and an SD signal source is inserted, it is possible to select either one by briefly pressing the USB/SD (2) button. The number of tracks available on the given device will appear on the display. Press button (3) to start playback. The same button can be used to pause playback, or use button (4) to stop playback and skip back to the beginning. Use button (5) button to select the playback mode. Repeat all tracks (**Program ALL**) / single track repeat (**Program Single**) / random playback (**Program RANDOM**). Pressing buttons (6) and (7) briefly will skip playback to the previous or next track, while keeping them pressed will fast reverse or forward the track. If you are not using the player, switch it off by keeping the USB/SD (2) button pressed. It can be turned on using the same button.

The Ø3,5 mm (**INPUT**) socket below the display accepts the headphone or audio output signals of external devices. It allows the amplified playback of tracks stored on mobile phones for example. The purchase of an external adapter may be required for connecting products that lack 3.5 mm output connectors. For further information please see the instructions for use of the unit to be connected.

- The track number and elapsed time of the given song will appear on the display during playback.
- If the given track contains textual information (ID3 Tag), they will also be displayed.
- On turning on the unit, the track played last can be restarted.
- If there are external devices connected to both the USB and SD sockets, the USB/SD button can be used to select between them. The use of two external memory devices at the same time is essentially not recommended as this may cause malfunction!
- Recommended memory device file system: FAT32. Do not use NTFS formatted memory devices!
- If the unit emits no sound, or fails to detect the USB/SD/SDHC/MMC memory, remove the memory card then reconnect it again, and select it again using the USB/SD button. If necessary, switch the unit off then back on.
- Remove the external memory card only after switching to a signal source other than USB/SD memory using the USB/SD button or having switched off the unit. Failure to observe this can lead to data corruption. Never disconnect any external unit during playback.
- The USB connector can be inserted in one direction only. If you encounter difficulty, flip it over and try again but do not force it!
- The SD/SDHC/MMC card's cut-off corner should be forward and face down, so that the contacts face toward the left. Never touch the contacts by hand. The USB unit and the SD/SDHC/MMC cards can be removed by simply pulling them out.
- Make sure that the devices projecting from unit are not damaged.
- It is important to keep the USB/SD/SDHC/MMC contacts clean on both the unit and the media. Do not allow hair, dirt or dust to collect on them.
- The special features of storage device can cause erratic operation, however, this is not a malfunction of the unit.

MP3 – ID3 TAG INFORMATION

Textual information corresponding to the MP3 track appears on the display. Up to 9 characters can be displayed at a time, and the display automatically scrolls. The textual information can include the following: Song title, Album title, Artist name.

- The captions only appear if the MP3 file contains such information. Such textual information can be associated with the given track when the MP3 file is created. If no such auxiliary information is available, or not all displayable details have been saved, nothing will be visible on the display.
- Some characters may occasionally appear incorrectly or not at all. This can affect special and accented characters. The program used to encode the MP3 file and its settings determine the operation of the ID3 Tag function. If the files have been compressed using different compression programs and with different settings, the displayable textual information can even vary from one song to another. The special features of storage device can cause erratic operation, however, this is not a malfunction of the unit.

WARNINGS

- If necessary, prior to first use seek professional assistance so as to prevent damaging the unit or the connected devices.
- Depending on the compressed files, the MP3 compression program used, and the quality of the USB/SD memory, anomalies may occur during playback which are not due to the unit malfunctioning.
- The playback of copy protected (DRM) files is not guaranteed.
- It is also possible to connect MP3/MP4 players using a USB cable but avoid connecting external hard drives this way.
- Do not store any additional files on the USB/SD device other than playable MP3 (WMA) files because they can slow down or prevent playback.
- Do not connect phones, navigation devices or other equipment to the USB port for purposes of recharging.
- Listening at excessive volumes can cause hearing damage!
- Do not disassemble or modify the unit as this may cause fire, accident or electric shock. Improper installation or use will void the warranty.
- Make sure that all connections are made properly. Improper connection can cause fire or other malfunction.
- Immediately power off the unit if any malfunction is detected and seek the assistance of a specialist. Many malfunctions (no sound, strange odor, smoke, foreign object inside unit, etc.) can be easily detected.
- Make sure that no foreign objects enter the USB and memory card slots as this can irreversibly damage them.
- Protect the appliance from dust, humidity, liquids, heat, moisture, frost and shock as well as from direct heat and sunlight.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

- Do not make any cable connections while the unit is operating. Never turn the system on or off with the volume fully turned up. Any thump or other impulse noise can immediately destroy the speaker drivers.

- In order to protect the audio system from outside interference, always lead the audio cables away from the power cabling.

- The unit may slightly warm up, which is not a malfunction. In order to ensure proper ventilation of the heat sinks, do not cover them or place the loudspeaker immediately next to the wall. Maintain a distance of at least 20 cm.

- Do not attempt to disassemble or modify the unit. Due to the presence of AC power, observe the usual precautions to prevent risk to life. Do not touch the unit or power cable with wet hands.

- If the AC power cable is damaged, immediately power off the unit.

- When finished using the unit, please remove power plug from outlet.

- The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug. Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over. Do not lead the power cable under carpets, doormats, etc.

- When replacing the fuse, make sure the rating of the new fuse matches that of the original. Failure to observe this can lead to fire or damage. Replace the fuse in the fuse holder integrated with the power input socket only with a fuse whose rating matches that of the original (250 V/3A; 5 x 20 mm). If required, seek the help of a professional.

- Failure caused by irresponsible and unprofessional use is not covered by the warranty.

- The speaker drivers contain magnets, therefore, do not place sensitive items (such as credit cards, magnetic tapes, compasses, etc.) near them.

- The appliance may only be connected to properly grounded 230 V AC (115 V AC) / 50 Hz electric wall outlets.

- Due to ongoing improvements and development, the specifications and design are subject to change without notice.

- We assume no responsibility for printing errors and apologize if they should occur.

PRECAUTIONS

Care

Power off the unit by unplugging it from the electric outlet prior to cleaning. Use only a soft, dry cloth and brush to regularly clean the unit. Use a slightly moistened cloth to clean the unit's exterior. Do not use any aggressive cleaners. Do not allow any liquid to enter the inside of the unit or the connectors.

Take care not to scratch the display and never wipe it off using a dry of rough cloth.

Location

When locating the unit, confirm that it will not be exposed to the following:

- direct sunlight and/or heat, moisture, high humidity, excessive dust, strong vibration

Using the USB/SD connector

- It is possible to connect USB memory, MP3/MP4 players and media players to the unit's USB port. SD/SDHC/MMC memory cards can be inserted into the memory card slot. Playable file formats: MP3 audio file.

- In some cases, external USB/SD devices may not be guaranteed to work properly. Manufacturers occasionally change the internal design of their products (e.g., replace a chip used inside), which does not change the product's main technical parameters, but it can affect the operation of devices designed for a similar but previous generation product. It is therefore possible that even products of the exact same type yield different results. Do not use a USB hub; extension cords are allowed. Do not connect both a USB stick and an SD card at the same time to the player.

- It is recommended to store the tracks you wish to play in the root folder. You can define the playback order of the tracks by renaming the files or adding a number at the front. We do not recommend the use of storage devices over 8 GB because a large number of tracks can increase the time needed to access each track. Only store MP3 files for playback on the storage device; the presence of other data/files can slow down the player or interfere with playback.

- Depending on the given conditions, the unit can recognize MP3 files located in subdirectories too, however, this is not guaranteed in all cases.

- Up to 9999 files can be displayed on the display.

- In order to protect their precision connectors, it is important to always insert and remove USB/SD/SDHC/MMC devices in a straight position. If you insert a device at an angle, you can damage the connection socket on the player itself.

- SD cards are preferred over USB sticks because their design allows you to connect them in a safer and more stable way. In addition, SD cards do not stick out of the player, which reduces the risk of damaging the player by accidentally hitting the connected device or the magnetic lid. Any damage resulting from such user error is not considered as a manufacturing defect, and is not covered by the warranty.

Warnings! The manufacturer takes no responsibility for lost or damaged data, even if such loss or damage occurs while using the player. Before connecting the storage device, it is recommended to create a backup of the data and tracks on it on your personal computer.

Proper usage of USB sticks / SD cards

To avoid malfunction and errors, please observe the following:

- Carefully read the instructions of the USB/SD storage device or media player.
- Do not touch the connectors with your hand or any object; keep the connectors clean.
- Protect the USB/SD device from strong shocks.
- Do not bend, drop, disassemble or modify these devices, and protect them from humidity.

Do not use or store the devices in the following locations:

- Anywhere inside the vehicle where they are exposed to direct sunlight or high temperature.
- Any place with a high humidity or where corrosive materials are present.
- Place the devices in a location where they do not hinder you in driving.

Further important notes:

- USB/SD memory devices may not function properly at extremely high or low temperatures.
- Only use high-quality UDB/SD devices. Depending on their type and condition, even such high-quality products may not always work properly.
- The proper operation of these devices is not always guaranteed.
- Depending on the type and condition of the USB/SD device and the settings used in the software that encoded the MP3 files, the player may not delete or play back certain files.
- The player is not guaranteed to play copy-protected files (legal copyright protection).
- The USB/SD memory device may need a certain amount of time before playback can start. If the device also includes non-audio files, the time needed for playback to start may be significant.
- The unit can play back files with the extension MP3 and WMA. Do not name files with the above extension unless they contain purely audio data. The unit is unable to read such non-audio data. The noise generated when attempting to play back such files can damage the speaker drivers and/or the amplifiers.
- Do not remove the USB/SD device during playback.
- If a portable audio player has been connected via USB instead of USB/SD memory and it possesses MSC/MTP settings, select MTP.



Caution: Risk of electric shock!

Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced with cables obtained from the manufacturer or its service facility.



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

4 in 1 aktívny orchestrový reprobox

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť nespôsobuje dohľad alebo ich nepoučí o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

Po odstránení balenia skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil počas dopravy. Balenie zariadenia uchovajte mimo dosahu detí, ak obsahuje sáčky a iné nebezpečné prvky!

HLAVNÉ VLASTNOSTI

- Zabudovaný 3-pásmový mixážny zosilovač • Regulácia vysokých a hlbokých tónov • Zabudovaný MP3/WMA prehrávač s LCD displejom • Pripojenie USB/SD/SDHC/MMC zariadenia • Zobrazenie textových informácií • Opakovanie jednej skladby alebo všetkých skladieb / náhodné prehrávanie skladieb • Vstupy: USB/SD, AUX, MIC, LINE • Výstupy: LINE, reproduktor • LED kontrolka preťaženia • Dá sa použiť aj v ležacej polohe ako monitorový reprobox • S možnosťou pripavenia na stojan (volba: HT 900 stojan) • Lahko prenášateľná, masívna konštrukcia

POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

Použitie dvojpasívneho, baxreflexového aktívneho reproboxu sa odporúča hlavne na hudobné ozvučovanie. Dá sa používať po stojáky s možnosťou pripavenia na stojan alebo v ležacej polohe ako monitorový reprobox.

Zariadenie obsahuje okrem reproboxov aj zabudovaný konečný zosilovač, trojpasívny mixážny pult a MP3 prehrávač. Bezprostredne sa dejú k nemu pripojiť vonkajšie zariadenia ako napr.: multimediálny prehrávač, mikrofón, hudobný nástroj, CD/DVD prehrávač, mixážny pult, počítač, mobilný telefón... Na výstup reproboxu sa dá zapojiť jeden vonkajší pasívny (napr. PAX 30PRO, PAX 40PRO) alebo aktívny reprobox (napr. toľzožný s týmto typom).

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Presvedčte sa o tom, či je selektor sieťového napätia (25) nastavený správne napätie podľa miesta používania! (V prípade 230 V~ siete na červenom povrchu je nápis: 230 V) Keď je potrebné, odstráňte ochrannú krytu a prestavte spínač, potom vložte späť kryt! Dbajte o správne zapojenie funkcií uvedených na paneli zosilovača. Keď na rovnakú funkciu pripojok sú zabudované 2 – 2 rôzne zásuvky, používajte súčasne iba jednu, aby ste sa vyhlížali chybné činnosti zariadenia. Všetky pripojenia sa musia vykonávať vo vypnutom stave zariadenia! Aj reprobox, aj ďalšie zariadenia (ktoré chcete pripojiť) musia byť vypnuté! Dbajte o to, aby zapojenie pripojok, polarita boli vykonané podľa predpisov. Účastnícke káble, mikrofónové káble a káble reproboxu treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia!

Sieťový kábel pripojte najprv k reproboxu, potom k sieťovej zásuvke. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte správnosť zapojení. Zapojenia musia byť stabilné a bezporuchové, regulátor hlasitosti VOLUME musí byť nastavený na minimum.

Na zapnutom reproboxe opatrne zvýšte nastavenia regulátorov podľa vlastnej potreby. Pred každým za-vypnutím nastavte regulátor VOLUME (18) na minimum, aby vtedy nastávajúci druh nespôsobil poškodenie reproduktorov.

MAXIMÁLNA HLASITOSŤ

Každý reproduktor musí byť pred pravidelným použitím vyskúšaný. V prvých 30–50 hodinách prevádzky smie byť zaťažovaný len na 50 %!

Pri väčšej hlasitosti – v niektorých prípadoch – môže nastať skreslenie, nekvalitné ozvučenie. Môže to zapríčiniť príliš veľký vstupný signál. Aby sa k tomu nedošlo, pri zablížení LED kontrolky preťaženia CLIP (23) znížte vstupný signál daného kanálu alebo hlasitosti (VOLUME). Maximálna hlasitosť systému sa ešte dá počuť v dobrej kvalite bez skreslenia.

Zvýšením hlasitosti sa výstupný výkon nezvyšuje, ale zvyšuje sa skreslenie systému! Je to veľmi škodlivé na zvukové cievky a môže to viesť k poškodeniu!

V prípade, že zapojíte mikrofón, umiestnite ho čo najďalej od reproboxu, aby ste vylúčili rušenie! Reprobox nesmie smerovať k mikrofónu, lebo rušenie poškodzuje reproduktory! Pri použití mikrofónu postupne zvyšujte hlasitosť, v tom prípade, že zaregistrujete rušenie, ihneď znížte hlasitosť a popriade umiestnite reprobox do inej pozície!

PREHRÁVANIE MP3/WMA SÚBOROV (Z USB/SD/SDHC/MMC EXTERNÝCH ZARIADENÍ)

Keď displej svieti, prístroj je pripravený na prevádzku. Ak naraz vložíte USB a SD externú pamäť, krátkym stlačením tlačidla USB/SD (2) si môžete vybrať z tých dvoch jednotiek. Na displeji sa objaví počet skladieb na externej jednotke. K spúšťaniu prehrávania stlačte tlačidlo (3). S tým istým tlačidlom môžete pozastaviť prehrávanie alebo tlačidlom (4) môžete zastaviť tak, že sa obnoví prehrávanie skladby. Tlačidlom (5) si môžete zvoliť spôsob prehrávania: opakovanie všetkých skladieb (Program ALL) / opakovanie aktuálnej skladby (Program Single) / náhodné prehrávanie skladieb (Program RANDOM). S krátkym stlačením tlačidla (6), (7) môžete krokovať na predšlú alebo na nasledujúcu skladbu. dlhšie stlačenie týchto tlačidiel umožní rýchle vyhľadávanie v rámci skladby. Ak nepoužívate zariadenie, vypnite stlačením tlačidla USB/SD (2). Stlačením toho istého tlačidla môžete prístroj aj zapnúť.

Pomocou stereofónneho konektoru Ø3,5 mm (INPUT) na prednom paneli môžete pripojiť ľubovoľný externý prístroj, ktorý má výstup na slúchadlá. Umožní to prehrávanie uložených skladieb z mobilného telefónu. K pripojeniu zariadenia, ktoré má výstup pre slúchadlá iný ako 3,5 mm, treba použiť redukciu. Ďalšie informácie hľadajte v návode na používanie daného zariadenia.

- Počas prehrávania sa na displeji objaví poradové číslo a uplynutý čas danej skladby.
- Ak skladba obsahuje textové informácie (ID3 Tag), tak sa zobrazia aj tie.
- Po zapnutí znova sa dá prehrať naposledy počúvaná skladba.
- Ak súčasne sú pripojené externé jednotky aj do USB, aj do SD zásuvky, tak tlačidlom USB/SD môžete aktivovať vybranú jednotku. Neodporúč sa súčasne pripojiť dve externé jednotky, lebo môžu to spôsobiť poruchu v prevádzke.
- Doporučený systém súborov: FAT32. Nepoužívajte pamäťové jednotky naformátované na NTFS systém!
- Ak prístroj nevydáva zvuk alebo neidentifikuje USB/SD/SDHC/MMC pamäť, vytiahnite ju a znova pripojte, znova zvolte pamäť tlačidlom USB/SD. Ak je potrebné, vyňte a zapnite prístroj znova!
- Externú pamäť odpojte len po prepne na iný zdroj ako USB/SD pamäť alebo po vypnutí prístroja! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť. Počas prehrávania sa zakazuje odstrániť externú jednotku!
- USB konektor sa dá vložiť iba jedným spôsobom. Ak sa zachytí, otočte konektor a skúste znova; nestaňte nasilu!
- Odsekutý roh SD/SDHC/MMC pamäťovej karty má smerovať dopredu/dole, kontakty majú byť na ľavej strane. Nikdy sa nedotýkajte kontaktov rukou! USB pamäť sa odstraňuje jednoducho vytiahnutím.
- Dbajte o to, aby sa z prístroja vyčnievajúce predmety nepoškodili.
- Je veľmi dôležité, aby kontakty USB/SD/SDHC/MMC konektorov boli vždy čisté aj v prístroji, ako aj na pamäťových médiách. Nesmie sa na nich nalepiť vlas, nečistota, prach...
- Individuálne vlastnosti pamäťových nosičov môžu zapríčiniť nezvyčajnú činnosť zariadenia, ktorá neukazuje na chyby prístroja!

MP3 – ID3 TAG TEXTOVÉ INFORMÁCIE

Na displeji sa zobrazia textové informácie súvisiace s MP3 skladbou. Zobrazenie prebieha súčasne pomocou 9 charakterov a obvyčajne automaticky sa mení. Textová informácia môže obsahovať: názov skladby, názov albumu, meno interpreta.

- Textová informácia sa zobrazí iba vtedy, keď MP3 súbor obsahuje také. Tie informácie sa môžu pripísať k danej skladbe pri vytvorení MP3 súboru. Na displeji sa nezobrazí informácia, ak nebola uložená žiadna práva alebo sa neodohrávala fixácia všetkých údajov.
- V niektorých prípadoch sa stane, že niektoré charaktery nezobrazujú poradie alebo sa nezobrazujú vôbec. Vzhľaduje sa to na špeciálne charaktery alebo na charaktery s diakritikou. Činnosť funkcie ID3 Tag ovplyvňuje program, v ktorom MP3 súbor bol vytvorený, a nastavenie tohto programu. Keď niektoré skladby boli vytvorené s rôznymi komprimovanými programami a odlišnými nastaveniami, pri každej skladbe sa môže meniť textová informácia. Individuálne vlastnosti pamäťových nosičov môžu zapríčiniť nezvyčajnú činnosť zariadenia, čo nie je chyba prístroja!

UPOZORNENIA

- Pred použitím – ak je potrebné – sa obráťte na odborníka, aby ste nepoškodili výrobok alebo pripojené zariadenia!
- Chybnú činnosť prístroja môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimované programy alebo kvalita USB/SD pamäte. To nie je nedostatkom zariadenia.
- Nie je zarúčené prehrávanie súborov s autorským právom (DRM)!
- Môžete pripojiť MP3/MP4 prehrávač cez USB kábel, ale nepripojte k zariadeniu externý nosič s pevným diskom!
- Na USB/SD zariadeniach neskladujte iné súbory než MP3 (WMA), lebo v značnej miere môžu spomaliť prehrávanie.
- Nepripojte do USB zásuvku mobilný telefón, navigačný systém s cieľom nabitia!
- Príliš vysoká hlasitosť môže viesť k poškodeniu i k strate sluchu!
- Zákaz rozoberania a prerobania prístroja! Žárka sa nevzhľaduje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím!
- Dbajte na správne pripojenie! Nesprávne zapojenie môže spôsobiť požiar alebo iné poškodenie!
- Keď zisťte akýkoľvek problém, ihneď vypnite prístroj a obráťte sa na odborníka! Niektoré anomálie sa zisťia ľahko, napr. nie je zvuk, nepríjemný zápach, dym, cudzí predmet v prístroji atď.
- Dbajte o to, aby sa do konektoru USB a pamäťovej karty nedostal cudzí predmet, ktorý môže spôsobiť kritické poškodenie konektorov.
- Chráňte pred prachom, parou, teplotinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym teplem alebo snežením zariadení!
- Nevykŕňajte spájanie káblov počas prevádzky! Nikdy nezapínajte/neverypínajte systém pri maximálnej hlasitosti! Vtedy nastávajúci druh môže spôsobiť poškodenie reproduktorov.



• V záujme ochrany

audio systému pred vonkajším hlukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia!

• Prehriatie počas používania je normálnym javom. Nezakrývajte chladiace rebrá, aby sa mohli vetrať ani ich nepoložte zdacnou stranou k stene! Dodržiavajte min. 20 cm vzdialenosť!

• Rozoberanie a prerobenie prístroja je zakázané! Počas prítomnosti sieťového napätia treba dodržiavať bežné bezpečnostné predpisy! Nedotýkajte sa prístroja a privodného kábla mokrou rukou!

• V prípade poškodenia sieťového pripojovacieho kábla okamžite odpojte prístroj od elektrickej siete!

• Po použití odpojte prístroj od elektrickej siete!

• Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Privodný kábel umiestnite tak, aby sa ani náhodou nevytiahol zo zásuvky a aby oh nikto nemohol zakopnúť! Privodný kábel nevedte pod koberec, rohožkou atď.!

• Pri výmene poistiek dbajte na to, aby nová poistková vložka bola totožná so starou. V opačnom prípade môže pôsobiť požiar alebo poškodenie. Do poistkovej objímky vložte iba tabuň poistku (250 V/3 A; 5 x 20 mm) totožnú s pôvodnou poistkou! Ak je potrebné, zavolajte odborníka!

• Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím!

• Reproduktry obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas...)

• Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napájaním: 230 V~/50 Hz!

• V dôsledku stáleho rozvoja technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť aj bez predbežného oznámenia.

• Za prípadné tlačivé chyby neručíme a ospravedlňujeme sa za ne.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Čistenie

Pred čistením prístroj vždy odpojte od elektrickej siete vyťahnutím zo sieťovej zásuvky! K pravidelnému čisteniu používajte mäkkú, suchú handru a štetec. Vonkajší kryt prístroja poutierajte mierne vlhkou handrou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na prípojky nedostala voda! Dávajte si pozor, aby ste nepoškrabali displej, nikdy ho neutierajte nasucho ani drsnou handrou!

Umiestnenie

Pri umiestnení prístroja sa presvedčte o tom, že zariadenie nebude vystavený nasledovným zatažením:

- priame sietne žiarenie, vplyv teploty, vlhkosti, vysoká vlhkosť vzduchu, väčšie množstvo prachu, silnejšia vibrácia.

Používanie USB/SD pripojenia

- Do USB konektora prístroja sa dá pripojiť USB pamäť („Pendrive“), MP3 / MP4 prehrávač, média prehrávač. Do objímky pamäte sa dajú pripojiť pamäťové karty SD/SDHC/MMC. Formát súborov je :MP3, WMA audio súbor.

- Za určité podmienky bezporuchová funkcia externých USB/SD produktov nie je zaručená. Môže sa stať, že výrobcovia bez oznámenia zmenia vnútornú konštrukciu produktov (napr. zmena chipu), čím sa nezmenia hlavné technické parametre, ale môžu vzniknúť poruchy pri prevádzke podobných, ale k predchádzajúcej generácii vyvinutých produktov. Preto, aj v prípade pripojenia výrobkov rovnakého typu, môžu pracovať odlišne. Nepoužívajte USB rozbočovače, ale používanie USB predĺžovacieho kábla je dovolené!

- Odporúča sa súbory ukladať do koreňového adresára. Poradie prehrávania môžete upraviť vhodným premenovaním súborov. Neodporúča sa používanie USB/SD pamäte väčšej ako 8 GB, v prípade väčšieho počtu súborov sa predlží prístupový čas k jednotlivým skladbám. Na externú pamäť ukladajte len prehrávateľné MP3 súbory, iné dáta a súbory môžu spomaliť prístup alebo môžu spôsobiť poruchu.

- Prístroj môže prehrať MP3 súbory z podsúborov, ale to nie je garantované v každom prípade.

- Na displeji sa môže objaviť maximálne 9999 súborov.

- Z dôvodu ochrany precíznych kontaktov je dôležité zasúvať a vyberať USB/SD/SDHC/MMC jednotky vždy priamo. V prípade krivého zasúvania sa konektory môžu poškodiť!

- Namiesto USB pamäte sa odporúča prednostne používanie SD karty, pretože tá sa – na základe jej konštrukcie – pripája stabilnejšie a bezpečnejšie. Nevýhnevza z prístroja, preto je menší predpoklad jej poškodenia náhodným nárazom. Poškodenia takých druhov – užívateľom spôsobené – sa nepovažujú za výrobnú vadu a neopravujú sa v rámci záruky.

Upozornenie! Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť na počítači bezpečnostnú kópiu z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti.

SPRÁVNE POUŽÍVANIE USB/SD PAMÄŤÍ

Pre predchádzanie poruchy alebo poškodenia berte do úvahy nasledovné:

- Prečítajte si pozorne návod na používanie pamäte (alebo prehrávača) USB/SD.
- Nedotýkajte sa konektorov rukou alebo inými predmetmi, a udržiajte ich čisté.
- Nevystavujte USB/SD pamäte silnému otriასaniu.
- Pamäťové karty neohýbajte, nenechajte padnúť, nerozoberajte, neprerábajte a chráňte pred vlhkosťou!

Ďalšie dôležité informácie:

- USB/SD pamäť nefunguje vždy správne pri príliš nízkej a vysokej teplote.
- Používajte len kvalitné USB/SD pamäte. Podľa ich typu a stavu, ani z tých nie sú všetky vhodné. Ich funkčnosť nie je vždy zaručená.
- Podľa typu a stavu USB/SD pamäte a podľa nastavenia softvéru na komprimáciu prístroj nemusí prehrávať a zobrazíť všetky súbory.
- Prehrávanie súborov s ochranou proti kopírovaniu nie je zaručené.
- Pred začatím prehrávania z USB/SD pamäte, môže uplynúť určitý čas. Ak sa na pamäti nachádza aj iný ako audio súbor, tento čas môže byť dlhší.
- Prehrávač prehráva súbory s rozšírením názvu „MP3 a WMA“. Súborom, ktoré nie sú audio súbory, nezadávejte tieto rozšírenia. Také neaudiové súbory prístroj nedokáže načítať. Hluk, vzniknutý prehrávaním takýchto súborov, môže poškodiť reproduktory / alebo zosilňovač.
- Neodpájajte USB/SD pamäť počas prehrávania!
- Ak na USB port namiesto USB/SD pamäte pripojíte prenosný audio prehrávač a ten umožňuje MSC/MTP nastavenie, zavolte MTP nastavenie.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom!

Rozoberať, prerábať prístroj, alebo jeho súčasť, je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti, okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis.



• Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcovi alebo odbornému servisu!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenechajte organizáciám na to určeným. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia, zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie, a teda aj na naše zdravie, je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky.

SAL

RO

PAX 30PRO/A • PAX 40PRO/A

4 în 1 boxă activă pentru orchestre

Înainte punerii în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul acestora a fost scris în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii) exceptând cazurile în care aceste persoane sunt supravegheate sau informate cu privire la funcționarea aparatului de o persoană care răspunde și de siguranța lor. În cazul copiilor supraveghearea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul.

După despațare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaj, în cazul în care acesta include pungă sau alte obiecte care pot fi periculoase!

CARACTERISTICI PRINCIPALE

• Amplificator mixer încorporat cu 3 canale • Reglaj al timbrului pentru frecvențe înalte și joase • Player MP3/WMA/Incorporat cu afișaj LCD • Posibilitatea conectării memorii de tip USB/SD/SDHC/MMC • Afișarea informațiilor textuale • Repetarea unei singure piese sau a tuturor pieselor, redare în ordine aleatoare a pieselor • Intrări: USB/SD, AUX, MIC, LINE • Ieșiri: LINE, difuzoare • LED pentru semnalizarea forțării amplificatorului (overdrive) • Pentru sonorizare, poate fi montat pe suport (opțional se livrează împreună cu suportul de tip HT 900) • Portabil, construcție masivă

UTILIZARE

Recomandăm folosirea acestei boxe active bassreflex cu două căi în primul rând pentru sonorizare, pentru utilizare în cazul unor formații muzicale. Aparatul poate fi montat și pe un suport sau poate fi folosit în poziție culcată ca boxă pentru monitorizare de scenă. În afara se difuzoarele aparatului mai conține și un amplificator lină încorporat, un mixer cu trei canale și un player MP3. Pot fi conectate în mod nemijlocit la aparat și diferite dispozitive externe, cum ar fi: playere multimedia, microfoane, instrumente muzicale, CD/DVD playere, mixere audio, calculatoare și telefoane mobile. La ieșirea pentru difuzoare se poate conecta o boxă pasivă (de ex. PAX 30PRO, PAX 40PRO) sau una activă (de ex. una identică cu cea de față).

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Convingeți-vă că selectorul tensiunii de alimentare (25) este în poziția corespunzătoare tensiunii rețelei care este specifică ariei geografice în care urmează să utilizați aparatul! (În cazul rețelei de 230V- veți suprafața roșie se vede înscrisă 230V.) În caz de nevoie îndepărtați capacul de protecție, comutați selectorul în celealtă poziție după care reșeați capacul de protecție în locul acestuia!

Aveți grijă să realizați conexiunile necesare după cum arată inscripțiile aferente funcțiilor pe care le puteți citi de pe panoul amplificatorului. În cazul conectorilor și prizelor pentru care au fost prevăzute două tipuri diferite de prize pentru aceeași funcție, folosiți o singură priză pentru a evita o eventuală funcționare eronată a aparatului. Realizați toate conexiunile cu sistemul în stare decuplată, deconectată de la rețeaua de alimentare! Decuplați atât boxa, cât și dispozitivele care urmează să fie conectate la acesta. Aveți grijă să conectați dispozitivele în maniera corespunzătoare și cu polaritatea corectă. Aveți grijă să poziționați cablul de microfon, cablurile de conexiune ale sistemelor audio și cablurile de conexiune ale difuzoarelor cât mai departe de cablul de alimentare de la rețea!

Introduceți cablul de alimentare de la rețea prima dată în boxă, după care în priză aferentă rețelei de alimentare. Controlați corectitudinea conexiunilor realizate înainte punerii sub tensiune a sistemului. Aveți grijă la stabilitatea conexiunilor, verificați să nu existe scurtcircuit și ca reglajul nivelului **VOLUME** să fie în poziția minimă.

După acestea puteți porni boxa dar manipulând cu grijă reglajele nivelurilor în conformitate cu nevoile DV. Înaintea fiecărei porniri sau opriri (72) reglați nivelul **„VOLUME”** (18) la **minim**, pentru a evita deteriorarea difuzoarelor de către zgomotele produse cu ocazia pornirii sau opririi sistemului!

NIVELUL SONOR MAXIM

Toate difuzoarele trebuie rodate înainte utilizării aparatului conform destinației sale. În primele 30-50 de ore de funcționare, boxe active pot fi utilizate doar la 50% din puterea lor maximă!

Dacă nivelul sonor este mai ridicat – în anumite cazuri – sunetul poate fi distorsionat, de proastă calitate. Una dintre cauzele posibile poate fi nivelul prea ridicat al semnalului de intrare. Pentru evitarea acestor situații sau în cazul în care începe să lumineze LED-ul **CLIP** (23) de semnalizare a forțării amplificatorului (overdrive), reduceți nivelul semnalului de intrare al canalului respectiv sau, la nevoie, nivelul sonor principal (**VOLUME**). Nivelul sonor maxim al sistemului este acela în cazul căreia muzica încă mai poate fi auzită în ip USBCalitate bună, fără distorsiuni.

Mărirea în continuare a nivelului sonor nu conduce la creșterea puterii de ieșire, ci dimpotrivă are ca rezultat creșterea distorsiunilor! Acest lucru dăunează difuzoarelor și poate provoca deteriorarea acestora!

În cazul conectării unui microfon, amplasați-l cât mai departe de boxă pentru a evita excitarea! Nu direcționați boxa spre microfon deoarece excitarea primeia poate distruge difuzoarele! În cazul folosirii microfonului creșteți cu precauție nivelul sonor, iar dacă observați că se produce excitarea boxei, învârtiți imediat în sens opus butonul de reglaj și, la nevoie, amplasați boxa într-un alt loc!

REDAREA FIȘIERULOR DE TIP MP3/WMA (MEMORATE PE SUPORTURI DE TIP USB/SD/SDHC/MMC)

Player-ul este pregătit de funcționare dacă LED-ul de semnalizare superent luminează. În cazul conectării simultane a unei surse de semnal de tip USB și a unei de tip SD, puteți comuta între ele prin apășarea scurtă a butonului USB/SD (2). Pe afișaj apare numărul total de piese stocate pe dispozitivul respectiv. Pentru începerea redării apășați butonul (3). Tot prin apășarea acestui buton puteți întrerupe redarea (Pauză), sau apășând butonul (4) puteți opri redarea astfel încât puteți să efectueze un salt la începutul piesei curente. Butonul (5) servește la stabilirea manierei de redare: repetarea tuturor pieselor (**Program ALL**) /repetarea piesei curente (**Program Single**) /redare în ordine aleatoare a pieselor (**Program RANDOM**). Apășați scurt și în mod repetat butoanele (6), (7) pentru a efectua un salt la piesa anterioară sau la cea următoare. Prin apășarea îndelungată a acestora puteți efectua o căutare rapidă în cadrul piesei curente. Dacă nu folosiți player-ul, deconectați-l ținând apăsat butonul USB/SD (2). Conectarea player-ului se face la fel: ținând apăsat acest buton.

Mufa de intrare 03.5 mm (**INPUT**) – afișată sub afișaj – servește la conectarea semnalelor de ieșire a anumitor dispozitive externe, cum ar fi semnalul de ieșire pentru căști sau semnalul de ieșire audio al acestora. Pentru a putea conecta dispozitive în cazul cărora diametrul fișei este diferit de 3.5 mm, s-ar putea să fie nevoie să achiziționați un adaptor pentru. Pentru informații suplimentare consultați instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului respectiv.

- În decursul redării pe afișaj apare numărul de ordine al piesei redată și timpul scurs din piesă.
- Dacă piesa redată conține și informații textuale însoțitoare (ID3 Tag), atunci vor fi afișate și acestea.
- La pornirea aparatului se va putea relua redarea ultimei piese ascultate.
- Dacă un dispozitiv extern a fost conectat atât la conectorul USB, cât și la conectorul SD, sursa de semnal dorită va putea fi activată prin acționarea butonului USB/SD. Cu toate acestea, conectarea simultană a două memorii externe nu este recomandabilă pentru că poate perturba funcționarea aparatului.
- Se recomandă folosirea unităților de memorie formate utilizând sistemul de fișiere FAT32. Nu conectați unități de memorie formate utilizând sistemul NTFS!
- Dacă nu aveți sunet, sau aparatul nu recunoaște memoria externă USB/SD/SDHC/MMC, îndepărtați-o pe aceasta după care conectați-o din nou și selectați-o prin intermediul butonului USB/SD. La nevoie oprți și reporniți aparatul!
- Nu îndepărtați memoria externă decât după ce ați selectat o sursă diferită de dispozitivele USB/SD/SDHC/MMC prin intermediul butonului USB/SD sau ați oprit player-ul! În caz contrar s-ar putea să deteriorați datele. **Indepărtarea dispozitivului extern în timpul redării este interzisă!**
- Memoria USB poate fi introdusă într-un singur fel. Dacă se blochează, întoarceți-o și încercați din nou! Nu o forțați!
- **Colțul țesut al cardului SD/SDHC/MMC trebuie să fie în față/jos, iar lamelele de conexiune în partea stângă. Nu atingeți niciodată lamelele cu mâna! Atât memoria de tip USB, cât și cardurile de tip SD/SDHC/MMC pot fi îndepărtate prin simpla lor scoatere.**
- Aveți grijă să nu deteriorați dispozitivele care ies în afara aparatului.
- Păstrarea curată a lamelelor de contact aferente dispozitivelor USB/SD/SDHC/MMC este deosebit de importantă atât în cazul aparatului, cât și a memoriei. Se va evita contactul cu fire de păr, praf, diverse impurități etc.
- Caracteristicile unite ale memoriei pot conduce la funcționarea anormală a player-ului, dar acest lucru nu reprezintă o defecțiune a aparatului.

MP3-ID3 TAG: INFORMAȚII TEXTUALE

Se afișează informațiile sub formă de text aferente pieselor memorate în format MP3. Afișarea acestor informații se va realiza prin intermediul a 9 caractere, informațiile alterând în mod automat. Informația sub formă de text poate conține următoarele elemente: titlul melodiei, titlul albumului, numele interpretului/interprete.

- Mesajele apar numai în cazul în care fișierul MP3 conține astfel de informații. Aceste elemente sub formă de text pot fi atașate piesei date în momentul creării fișierului MP3 aferent. Dacă nu există astfel de informații însoțitoare sau nu au fost stocate toate datele care pot fi afișate, pe afișaj nu va apărea nimic.
- Uneori este posibil ca anumite caractere să nu apară în mod corespunzător sau să nu apară deloc. Acest lucru se poate întâmpla îndeosebi în cazul caracterelor speciale și a celor cu diacritice. Operarea funcției ID3 Tag este influențată de programul cu care a fost creat fișierul MP3 și de setările acestuia. Dacă diferitele piese au fost realizate cu diferite programe de compresie de date și cu setări care nu au fost identice, informațiile sub formă de text care apar pot diferi de la o piesă la alta. Caracteristicile unite ale memoriei pot conduce la funcționarea anormală a player-ului, dar acest lucru nu reprezintă o defecțiune a aparatului.

AVERTISMENTE

- Înaintea punerii în funcțiune a aparatului – în caz de nevoie – consultați un specialist pentru a evita deteriorarea aparatului sau a dispozitivelor conectate la acesta!
- Se poate întâmpla ca aparatul să nu funcționeze în mod corespunzător din cauza fișierelor comprimate, a programelor de compresie de date aferente formatului MP3 sau a calității memoriilor de tip USB/SD, dar acest lucru nu reprezintă un lips al aparatului.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

SAL

- Redarea pieselor DRM al căror drept de autor este protejat nu este garantată!
- Puteți conecta prin intermediul unui cablu USB și playere MP3/MP4, dar nu conectați dusuri fixe!
 - În afara de fișierele de tip MP3 (WMA) nu stocați fișiere de alt tip pe memoriile USB/SD, căci acest lucru ar putea încetini sau chiar împiedica redarea.
- Nu cuplați la conectorul USB telefon sau aparat pentru navigare în scopul încărcării acestuia!
- Volumul sonor excesiv de ridicat poate provoca chiar deteriorarea auzului Dv!
- Nu dezasamblați aparatul și nu efectuați modificări asupra acestuia, deoarece intervențiile de acest gen pot provoca incendii și accidente – inclusiv electrocutarea Dv. Punerea în funcțiune sau manipularea necorespunzătoare a aparatului atrage după sine anularea garanției.
- Aveți grijă să conectați în mod corect aparatul! Conectarea eronată poate provoca incendii sau deteriorarea aparatului.
- Opriți aparatul de îndată ce observați o defecțiune și adresați-Vă unui specialist. O serie de malfunctioni (lipsa sunetului, mirosurile neplăcute, fumul, prezența obiectelor străine în aparat etc.) pot fi detectate cu ușurință.
- Aveți grijă să nu pătrundă obiecte străine în conectoarele aferente dispozitivelor USB și a cardurilor de memorie, căci acest lucru ar putea provoca deteriorarea iremediabilă a aparatului.
- Feriți aparatul de praf, aburi, lichide, căldură, umezeală, înghet și șocuri mecanice, precum și de acțiunea directă a radiației termice sau solare!
- Nu conectați nici un cablu în timpul funcționării! Niciodată nu porniți și nici nu opriți aparatul cu volumul sonor setat la nivel maxim! Părăsirea sau șocurile sonore ce apar în asemenea situații pot deteriora în mod iremediabil difuzoarele.
- În scopul protejării sistemului audio de zgomotele externe conduceți cablurile de semnal audio (cât mai) departe de cablurile de alimentare!
- Încălzirea aparatului în timpul funcționării este un fenomen normal. În vederea asigurării aerisirii radiatorului, nu îl acoperiți pe acesta din urmă și nu plasați partea din spate a boxei în imediata apropiere a peretelui! Păstrări o distanță minimă de 20 cm!
- Dezasamblarea sau modificarea aparatului este interzisă! Având în vedere prezența tensiunii de alimentare, respectați regulile uzuale de protecție a vieții! Atingerea aparatului și a cablurilor de alimentare cu mâinile umeze este interzisă!
- În cazul deteriorării cablului de alimentare scoateți imediat aparatul de sub tensiune!
- După terminarea folosirii aparatului scoateți fișa cablului de alimentare din priză!
- Amplasați aparatul astfel încât fișa cablului de alimentare să fie ușor accesibilă și să poată fi scoasă cu ușurință! Amplasați cablul de alimentare astfel încât fișa acestuia să nu poată fi extrasă accidental din priză și nimeni să nu se împiedice în cablu. Nu conduceți cablul de alimentare sub covor sau preș etc.!
- În cazul în care schimbați siguranța, asigurați-Vă că valoarea nominală a celei noi coincide cu valoarea nominală a celei originale. În caz contrar se pot provoca defecțiuni sau incendii. Nu înserați decât siguranțe fuzibile de aceeași valoare nominală ca cele originale (250V/3A; 5x20mm) în acele prize ale siguranțelor fuzibile care vin în construcția prizei de la rețeaua de alimentare! La nevoie adresați-Vă unui specialist!
- Garanția nu este valabilă pentru defecțiunile provocate de montarea sau utilizarea ireponsabilă, necorespunzătoare a aparatului!
- Difuzoarele au în construcția lor magneti. Din acest motiv, nu plasați produse sensibile la magnetizare (de ex. carduri de credit, casete magnetice, compasuri...) în apropiere a acestora.
- Aparatul poate fi conectat doar la prize cu împământare de 230 V - (115 V) / 50 Hz!
- Din cauza dezvoltării permanente a aparatului atât datele tehnice, cât și designul acestuia se pot modifica fără vreo notificare prealabilă.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.

MĂSURI DE PRECAUȚIE

Curățare

Înainte de curățarea aparatului, scoateți-l de sub tensiune prin scoaterea fișei din priză aferentă rețelei de alimentare! Aparatul se va curăța prolic folosind o cârpă moale, uscată și o pensulă. Curățați carcasa aparatului cu o cârpă ușor înmuiată. Nu folosiți detergenți agresivi! Evitați pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului și pe conectori! Evitați zgârierea afișajului optic! Acesta nu se va curăța niciodată cu o cârpă uscată sau aspră!

Amplasare

Înainte de amplasării aparatului asigurați-Vă că acesta nu va fi expus impactului următorilor factori:

- incidentele directe a razelor solare sau a radiațiilor provenite de la diverse surse de căldură, umezeală, umidități ridicate a aerului, unei cantități mai însemnate de praf sau unor vibrații puternice.

Utilizarea conectorului USB/SD

- Conectorul USB al aparatului permite conectarea memoriilor de tip USB, a playerelelor de fișiere MP3/MP4, precum și a media playerelor. Priza pentru carduri de memorie permite inserarea cardurilor de tip SD/SDHC/MMC putând fi redată fișiere audio în format MP3, WMA audio.

- În anumite cazuri nu se poate garanta funcționarea perfectă a memoriilor de tip USB/SD. Se poate întâmpla ca anumiți producători să modifice – fără a emite vreun aviz sau avertisment – structura internă (de ex. schimbarea unui chip) a produselor pe care le fabrică. Astfel principalii parametri tehnici ai acestor produse nu suferă modificări, dar o asemenea schimbare poate afecta funcționarea aparatelor care au fost dezvoltate având în vedere produsele de generație anterioară a fabricantului respectiv. Din această cauză se poate întâmpla ca dispozitive de același tip să funcționeze în mod diferit dacă sunt conectate la aparatul nostru. Nu folosiți distribuitoare USB (USB hub), dar puteți folosi cablu prelungitor!

- Este recomandabil să plasați piesele/fișierele pe care doriți să le redați în directorul rădăcină. Ordinea de redare poate fi stabilită prin renumirea/numerotarea corespunzătoare a acestora. Nu Vă recomandăm să folosiți memorii de tip USB/SD a căror capacitate de stocare depășește 8 GB, căci numărul mare de piese înregistrate pe un anumit suport sprostet timpul necesar accesării fișierelor. De asemenea stocați pe suporturile externe pe care le conectați la aparat numai fișiere de tip MP3 ce pot fi redate; deoarece prezența altor date/fișiere poate încetini funcționarea aparatului sau provoca chiar și malfunctioni.

- În funcție de condiții, aparatul poate recunoaște și piese de format MP3 stocate în subdirectoare, dar acest lucru nu poate fi garantat întotdeauna.

- Un număr de maxim 9999 de fișiere pot fi semnlate pe afișaj.

- Aveți grijă să introduceți și să scoateți memoriile de tip USB/SD/SDHC/MMC întotdeauna drept, perpendicular pe aparat pentru a păstra integritatea lamelor de contact (de precizie) ale fișelor și prizelor aferente acestora. Conectarea oblică poate deteriora conectorul (priza)!

- Folosirea cardurilor de memorie SD este preferabilă utilizării memoriilor de tip USB, pentru că primele pot fi conectate mai stabil și sigur datorită construcției lor. În plus, cardurile de tip SD nu ies în afara aparatului și, prin urmare, riscul de a-l deteriora pe acesta din urmă în urma lovirei accidentale este mai mic. Defecțiunile ce survin în urma unor astfel de erori comise de utilizator nu pot fi considerate defecte de fabricație și astfel nu le putem asuma obligația de a le remedia ca parte a garanției pe care o oferim pentru aparatele noastre.

Avertisment! Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru datele pierdute sau deteriorate etc. nici în cazul în care acest lucru se produce în timpul folosirii acestui produs. Prin urmare se recomandă crearea unor copii de siguranță – stocate pe calculatorul Dv. personal – despre datele și piesele muzicale salvate pe suporturile care vor fi conectate la aparat.

Manipularea corectă a memoriei USB/SD

În scopul evitării unor malfunctioni sau defecțiuni aveți în vedere următoarele:

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare ale memoriei USB/SD (sau ale media playerului).
- Nu atingeți lamelele de contact cu mâna sau cu diverse obiecte și păstrați-le în stare de curățenie.
- Nu expuneți memoria USB/SD la vibrații puternice.
- Nu îndoiți, scăpați pe jos, dezasamblați sau modificați memoria USB/SD și ferii-o de umezeală!

Alte informații importante:

- Memoriile USB/SD nu funcționează întotdeauna în mod corespunzător în condițiile unor temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate.
- Folosiți în exclusivitate memorii USB/SD de calitate. Nici acestea nu funcționează întotdeauna perfect – în funcție de tipul sau starea lor. Funcționarea lor nu este garantată în orice condiții.
- În funcție de tipul memoriei USB/SD, starea acesteia și setările software-ului de codare a informațiilor aparatul nu este capabil să afișeze și să redea toate fișierele/piese.
- Nu garantăm redarea fișierelor protejate la copiere (protejarea dreptului la copiere).
- Se poate întâmpla ca memoria USB/SD să aibă nevoie de un anumit interval de timp înaintea începerii redării pieselor. În special în cazul în care memoria conține și alte fișiere decât cele audio, redarea acestora din urmă poate suferi o întârziere considerabilă.
- Aparatul redă fișiere cu extensia „MP3” și „WMA”. Folosiți această extensie în cazul fișierelor care conțin și alte date decât cele audio. Aparatul nu este capabil să citească datele care nu sunt de tip audio. Redarea fișierelor care nu conțin numai date audio produce o serie de zgomote care pot deteriora difuzoarele și/sau amplificatoarele.
- Nu îndepărtați niciodată memoriile de tip USB/SD în timpul redării!
- În cazul în care în locul memoriei USB/SD conectați un player audio portabil prin intermediul portului USB și aveți posibilitatea de a efectua setarea MSC/MTP, alegeți opțiunea MTP.

Pericol de electrocutare!

Este interzisă demontarea sau modificarea aparatului ori a părților componente ale acestuia. În cazul avariei oricărei părți a aparatului, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și chemați un specialist!

În cazul în care cablul de alimentare de la rețeaua electrică se defectează schimbarea acestuia poate fi efectuată exclusiv de către producător, de service-ul acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară!

Nu aruncați aparatele nefuncționale în containere pentru deșeurii menajere! După expirarea duratei de funcționare, duceți aparatul la o stație specializată în colectarea deșeurilor electrice și electronice. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală de colectare a deșeurilor. Astfel protejați mediul ambiant, precum și sănătatea dv. și cea a altor persoane.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

4 u 1 aktivna PA zvučna kutija

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju dece preporučuje se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snjigom.

Nakon odakupivanja proverite da se proizvod nije oštetio u toku transporta. Dacu držite dalje od ambalaže, ukoliko se u njoj mogu još nalaziti opasne materije kao što su na primer najlonske folije!

BITNIJE OSOBINE

- Ugrađena trokanalna mikseta i pojačalo • Podešavanje visokih i niskih tonova • Ugrađeni MP3 (WMA) plejer sa LCD displejom • Priključenje USB/SD/SDHC/MMC memorija • Ispis tekstualnih poruka • Ponavljanje jedne pesme ili pesama; nasumični redosled • Ulazi: USB/SD, AUX, MIC, LINE • Izlazi: LINE, za zvučnik • Indikator preopterećenja LED • Funkcija monitora za bine (oboriv na stranu) • Mogućnost postavljanja na stalak (opcija: stalak HT 900) • Lako prenosiv, masivna konstrukcija

UPOTREBA

Dvosistemska bas-refleksna kutija je pre svega namenjena za profesionalnu razglasnu upotrebu. Moguće ju je postaviti na stalak ili je oboriti i koristiti kao monitorska zvučna kutija.

Ova zvučna kutija ima i ugrađeno pojačalo sa trokanalnom miksetom i MP3 muzičkim plejerom. Direktno se mogu na njea povezati spoljni izvori kao što su: multimedija plejeri, mikrofoni, muzički instrumenti, CD/DVD plejer, mikseta, računar, mobilni telefon... Na izlaz zvučnika se može vezati jedna pasivna zvučna kutija (primer: PAX 30PRO, PAX 40PRO) ili aktivna kutija (na primer isti ovaj model).

PUŠTANJE U RAD

Uverite se dali je prekidač (25) za odabir radnog napona u dobrom položaju! (u našoj državi je radni napon 230 V~, crvena oznaka treba da je kod natpisa 230 V) Po potrebi skinite poklopac i podesite napon i vratite poklopac!

Obratite pažnju prilikom povezivanja na natpisne iznad utičnica na pojačalu. Za iste funkcije ugrađene su dve različite vrste utičnica ali se istovremeno sme koristiti samo jedan tip priključaka. Sva povezivanja radite dok pojačalo nije uključeno! Neka bude isključen i zvučnik i uređaj koji želite priključiti na nju! Prilikom povezivanja obratite pažnju na pravilne polaritete. Audio kablove, kablove za mikrone i zvučnike kablove držite dalje od napojnih kablova!

Strujni priključni kabl prav treba da se uključi u zvučnu kutiju i posle toga u zidnu utičnicu. Pre uključivanja ponovo proverite pravilnost priključenja kablova. Priključci treba da su stabilni i bez kratkih spojeva, podešavanje jačine zvuka VOLUME treba da je na minimumu.

Nakon uključivanja postepeno pojačavajte zvuk do željene mere. Pre svakog uključivanja ili isključenja (27) jačina zvuka VOLUME (18) treba da je na minimumu da se ne bi slučajno oštetilo pojačalo ili zvučnik!

MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage! U tom periodu ne pojačavajte na maksimalnu snagu!

Pri većim snagama u pojedinim slučajevima može doći do izobličivanja zvuka čemu uzrok može biti prevrnuti ulazni signal. Radi sprečavanja izobličjenje treba podesiti ulazni signal priključenog uređaja treba smanjiti mogućnost aktivacije indikatora preopterećenja CLIP (23) prema potrebi treba podesiti jačinu potenciometar za izlaznu snagu (VOLUME), veoma je bitno podesiti pravilan odnos potenciometara. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobličivanja.

Povećavanjem snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobličavanje povećava koje može biti štetno za zvučnike!

Ukoliko povežete mikrofoni na sistem obratite pažnju da mikrofoni bude što udaljeniji od zvučnika da ne bi došlo do mikrofonijske koja veoma oštećuje zvučnike! Zvučnike ne usmeravajte prema mikrofoni to može da izazove mikrofonijsku! Pri korišćenju mikrofona izlaznu snagu postepeno povećavajte, ukoliko primetite mikrofonijsku odmah smanjite snagu, po potrebi pomerite zvučnu kutiju ili je postavite u drugi položaj!

MP3/WMA REPRODUKCIJA (SA USB/SD/SDHC/MMC MEMORIJE)

Uređaj je spreman za rad ako indikator svetli. Ako je u uređaj postavljena USB memorija i SD kartica tasterom USB/SD (2) možete odabrati željeni izvor. Na displeju se može očitati broj pesama koji se nalazi na odabranoj memoriji. Reprodukcijska se može pokrenuti tasterom (3). Istim tasterom se može pauzirati reprodukcija ili tasterom (4) je moguće isključiti reprodukciju tako da će uređaj stati na početku te pesme. Tasterom (5) se može odabrati vrstu reprodukcije: ponavljanje svih pesama (Program ALL) / ponavljanje aktuelne pesme (Program Single) / nasumični redosled pesama (Program RANDOM). Kratkim pritiscima tastera (6), (7) možete koračati između pesama, držanjem nekog od ovih tastera moguće je ubrzano premlatvanje unutar pesme. Ukoliko ne želite koristiti plejer, isključite je tasterom USB/SD (2) i uključivanje se radi istim tasterom.

Utičnica od Ø3,5 mm (INPUT) koji se nalazi ispod displeja, služi za ulaz nekog analognog signala, izlaz slušalica sa nekog uređaja. Preko ovog ulaza moguće je priključiti mobilni telefon i slušati pesme koje se nalaze na njom. U pojedinim slučajevima je potrebna upotreba adapter utičaka. Za dalje informacije proverite uputstvo uređaja koji bi želeli priključiti.

- U toku reprodukcije na displeju se može očitati redni broj pesme i proteklo vreme iz pesme.
- Ukoliko pesma sadrži tekstualne poruke (ID3 Tag), na displeju će se moći i to čitati.
- Nakon ponovnog uključivanja, reprodukcija počinje sa početka zadnje slušane pesme.
- Ukoliko su istovremeno priključene i USB i SD memorije tasterom USB/SD odaberite izvor. Po mogućnosti istovremeno se ne preporučuje upotreba dve vrste memorije!
- Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!
- Ukoliko uređaj ne daje zvuk ili ne prepoznaje USB/SD/SDHC/MMC memorijsku karticu, izvadite memoriju, ponovo je vratite i odaberite tasterom USB/SD. Po potrebi isključite i uključite kompletan uređaj!
- Memoriju vadite iz uređaja tek ako ste tasterom USB/SD promenili izvor signala, u suprotnom se mogu oštetiti podaci! Zabrano je vaditi memoriju u toku reprodukcije!
- USB memorije se može postaviti samo na jedan način. Budite pažljivi, nemojte siliti da ne bi oštetili uređaj ili memoriju!
- SD/SDHC/MMC memorija se stavlja tako da je lomljeni čošak bude sa donje unutrašnje strane. Nikada ne dodirujte rukama kontakt! USB i SD/SDHC/MMC memorije se mogu vaditi jednostavnim izvlačenjem.
- Obratite pažnju da ne se oštete delovi koji vire iz uređaja.
- Veoma je bitno da ostanu čisti otvori USB/SD/SDHC/MMC memorijskih kartica, i da i memorije koje se uključuju budu čiste.
- Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!

MP3-ID3 TEKSTUALNE INFORMACIJE

Na displeju se prikazuje pripadajuće podatke o slušanju MP3 muzici. Na displeju se istovremeno može pojaviti 9 karaktera. Ovi nekstovi mogu da sadrže sledeće informacije: naslov pesme, naslov albuma, ime izvođača...

- Uvi tekstovi se pojavljuju samo u slučaju da MP3 fajl sadrži ove podatke. Ove se informacije dodeljuju fajlu još u toku kreiranja MP3 fajla. Ako ne postoje ovi podaci na displeju se ništa neće pojaviti.
- U nekim slučajevima se može desiti da se ne mogu očitati neki karakteri sa displeja. Ovo je uglavnom slučaj sa specijalnim karakterima ili sa karakterima sa kvadricama. Na rad ID3 Tag funkcije utiče program kojim je kreiran MP3 fajl i njihova podešavanja. Ako su pesme kreirane sa različitim programima ova funkcija može da se razlikuje od pesme do pesme. Nepravilan rad može da izazove i neka specifična osobina memorije koja se koristi ali to još ne ukazuje na grešku uređaja!

NAPOMENE

- Pre upotrebe prema potrebi obratite se stručnom licu radi saveta da ne bi oštetili uređaj!
- Kvalitet i rad bez greška u mnogome zavisi od MP3 fajlova, programima kojima su stvarani i kvaliteta USB/SD memorije. Nepravilan rad nije obavezno greška uređaja.
- Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova!
- MP3/MP4 plejer se može povezati i sa priključnim kablom ali nemojte priključivati hard disk!
- Na USB/SD memoriji nemojte držati druge fajlove sem slušanih MP3 fajlova, to može da uspori rad uređaja.
- Ne priključite telefon ili navigaciju iz cilja da bi ih punili preko USB utičnice!
- Preglasna muzika može da ošteti sluh!
- Uređaj se ne sme rastaviti i prepravljati, to može da izazove požar ili strujni udar. Kvarovi prouzrokovani nepravilnim i nestručnim rukovanjem ne spadaju pod garanciju.
- Obratite pažnju na priključenja! Nekvalitetno priključenje može da izazove kvarove i požar.
- Odmah isključite uređaj ako primetite neku nepravilnost pri radu, obratite se stručnom licu. Mnoge nepravilnosti se lako uočavaju (nema zvuka, neprijatan miris, dim, strani predmet u uređaju).
- Obratite pažnju da ništa ne upadne ili uciri kroz otvore memorijskih kartica.
- Uređaj štitiće od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udaraca i direktnog uticaja sunca!
- Ne vršite povezivanje dok zvučnik radi, nikada ne uključujte ili isključujete sistem dok je zvuk počinje.
- Radi sprečavanja smetnji napojne mrežice držite dalje od audio kablova!
- U toku rada je zagrevanje normalna pojava. Ne prekrivajte hladnjak i ostavite dovoljno prostora za hlađenje! Ostavite 20 cm slobodnog prostora oko hladnjaka!
- Uređaj je zabranjeno rastavljati, držite se standardnih mera opreza! Mokrim vlažnim rukama ne dodirujte priključne kablove!



- U slučaju da se ošteti napojni kabel, odmah ga isključite iz struje!
 - Nakon upotrebe isključite uređaj iz struje!
 - Uređaj tako postavite da priključni kabel uvek bude lako dostupno i da ne smeta nogama. Priključni kabel ne sprovodite ispod tepiha!
 - Zamenski osigurači uvek treba da su identični originalu! Otpertljivost zamenskog osigurača uvek treba da bude ist kao i otpertljivost originalnog osigurača (250 V/3 A; 5x20 mm). Zamjena upotreba jačih osigurača (moguć izazov požara).
 - Kvarovi prouzrokovani nestručnim, nepravilnim povezivanjem i nestručnim rukovanjem ne spadaju pod garanciju!
 - Zvučnici sadrže magnetne, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas...)
 - Uređaj priključuje samo u uzemljene strujne utičnice 230 V~ (115 V~) / 50 Hz!
 - Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave.
- Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

SIGURNOSNE MERE

Čišćenje

Pre čišćenja uređaj isključite iz struje, izvačenjem priključnog kabla iz zida. Čišćenje vršite finim krpama i četkama. Blago nakvašenom krpom prebrišite spoljni deo uređaja. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje! Obratite pažnju da ništa ne ucuri ili upadne u uređaj! Obratite pažnju na ne ogrebeite displej, displej ne brišite suvom ili brubom krpom!

Postavljanje

Priključujući uređaj i odabira mesta treba da se obrati pažnja na zaštitu od:

- direktnog sunca ili toplote, vlage, visoke koncentracije vlažnosti vazduha, veće količije prašine.

Upotreba USB/SD priključaka

- U USB utičnicu mogu se priključiti: USB memorija, MP3/MP4 plejer, medija plejer. U slot memorijske kartice mogu da se postave SD/SDHC/MMC memorije. Format reprodukovanih fajlova: MP3 audio fajl.
- Pojednim slučajevima nije garantovan kvalitet sa USB/SD memorije. Može da se desi da pojedini proizvođači bez najave promene strukturu memorije tako da ona ne menja bitnije parametre ali kod nekih uređaja i to može da izazove nepravilan rad. Čak ni kod istih proizvoda nije garantovana identičan rad. Nemojte koristiti USB razdelnika ali možete koristiti USB produžni kabl! Istovremeno nemojte staviti i USB memoriju i SD karticu u uređaj!
- Preporučujemo da muzičke fajlove postavite na memoriju bez foldera. Redne brojeve namestite na računaru, preimenovanjem ili dodavanjem rednih brojeva u naziv fajla. Ne preporučuje se upotreba memorija većih od 8GB, to znatno može da uspori pretragu pesama. Na memoriju postavite samo MP3 fajlove, strani fajlovi usporavaju rad i mogu da izazovu smetnje pri slušanju.
- U pojedinim slučajevima uređaj prepoznaje podfoldre sa MP3 fajlovima ali to nije garantovano.
- Na displeju se može očitati maksimalno 9999 fajlova.
- Radi smanjivanja mogućnosti grešaka i oštećenja USB/SD/SDHC/MMC memorije kartice uvek postavljajte ravno bez prevelike sile. Krivo postavljena kartica oštećuje kontakte i ležište kartice!
- Pribitno se preporučuje upotreba SD kartice pošto po svojoj izvedbi ona stabilnije stoji u svom ležištu. Ne viri iz uređaja, manja je verovatnoća da će se u nešto zakačiti i oštetiti uređaj. Mehaničke greške prouzrokovane nepravilnim postavljanjem memorije ne spadaju pod garancijski servis.

Napomena! Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.

Pravilna upotreba USB/SD memorije

Radi bezbedne upotrebe obratite pažnju na sledeće:

- Pročitajte pažljivo uputstvo USB/SD memorijske kartice ili medija plejera.
- Ne dodirujte kontakte na memorijskoj kartici, ne dodirujte ih ni sa stranim predmetima, držite ih čisto.
- USB/SD memorije ne izlažite velikim vibracijama.
- Ne krivite ih, pazite da ih ne slomite, ne rastavljajte ih i ne prepravljajte. Kartice štite od vlage!

Izbegavajte držanje i upotrebu kartice na sledećim mestima:

- Na prevelikim ili pre niskim temperaturama USB/SD memorije ne rade svaki put pravilno
- Koristite samo kvalitetne USB/SD memorije. Ni one nisu uvek pouzdane, cena ne garantuje da će one uvek raditi stabilno.
- U zavisnosti od stanja, tipa, kodiranja memorije dali će uređaj da je prepozna i dali će da se reprodukuje muzika.
- Nije garantovana reprodukcija fajlova koji su zaštićeni od kopiranja.
- Može da se desi da preba da prođe kraće vreme da bi se reprodukcija pokrenula. Ukoliko se na memoriji nalazi i neki ne MP3 fajl do početak reprodukcije može da prođe i duže vreme.
- Plejer je predviđen za reprodukciju MP3 i WMA fajlova, druge fajlove ne može da reprodukuje. Krčenje i pucketanje u slučaju reprodukcije drugih fajlova može da ošteti audio sistem.
- Zabranjeno odstranjivanje USB/SD memorije u toku upotrebe!
- Ukoliko umesto USB/SD memorije priključujete USB audio plejer koji poseduje MSC/MTP podešavanje, odaberite MTP.



Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabl, oštećeni priključni kabl se može zameniti samo potpuno identičnim, nabavljenog od uvoznika ili njenog predstavnika!



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.



4 v 1 aktivna PA zvočna škatla

SAL

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psiho fizično sposobnostjo, oziroma neizkušeni osebam vključujoč tudi otroke. Te osebe lahko rokujejo s to napravo samo v prisotnosti osebne odgovorne za njih. V prisotnosti otrok se priporoča konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo.

Pazljivo odstranite embalažo in preverite da se proizvod ni poškodoval med transportom. Otroci naj ne bodo prisotni ob embalaži kajti v njej se lahko še nahajajo nevarni materiali kot so na primer najlonske folije!

PEMOMBNE LASTNOSTI

- Vgrajena trikanalna mikseta in ojačevalc
- Nastavitev nizkih in visokih tonov
- Vgrajen MP3 (WMA) predvajalnik z LCD ekranom
- Prikllop USB/SD/SDDHC/MMC spominov
- Izpis tekstovnih sporočil
- Ponavljanje ene pesmi, vseh pesmi; naključni vrstni red
- Vhodi: USB/SD, AUX, MIC, LINE
- Izhodi: LINE, za zvočnik
- Pokazatelj preobremenitve LED
- Funkcija monitorja za odre (premikajoči)
- Možnost postavitve na stojalo (možnost: stojalo HT 900)
- Laško prenosljiva, masivna konstrukcija

UPORABA

Dvosistemska bas-refleksna škatla je pred vsem namenjena za profesionalno razglaševalno uporabo. Možno jo je postaviti na stojalo ali pa jo prevzemo in uporabljamo kakor monitorski zvočnik.

Ta zvočna škatla ima vgrajen tudi ojačevalc s trikanalno mikseto in MP3 glasbeni predvajnik. Direktno se lahko na njo povezujejo zunanji izvori kot so: multimedija predvajniki, mikrofon, glasbeni instrument, CD/DVD predvajalnik, mikseta, računalnik, mobilni telefon... Na izhod zvočnika se lahko poveže ena pasivna zvočna škatla (primer: PAX 30PRO, PAX 40PRO) ali aktivna škatla (na primer isti ta model).

ZAGON IN DELOVANJE

Prepričajte se ali je stikalo (25) za izbiro delovne napetosti v dobrem položaju! (v naši državi je delovna napetost 230 V~ , rdeča oznaka mora biti pri napisu 230 V) Po potrebi odstranite pokrov in nastavite napetost in vrnite pokrov nazaj!

Bodite pozorni pri povezovanju na napise nad vtičnicami na ojačevalcu. Za enake funkcije so vgrajeni dve različni vrsti vtičnic a se istočasno sme uporabljati samo en vtičnik. Vsa povezovanja vedno izvajajte kadar je ojačevalc izključen! Naj bosta izključena in zvočnik in naprava katero želite priključiti na njo! Pri povezovanju bodite pozorni na pravilno vstavljenje polaritete. Avdio kable, kable za mikrofone in zvočnikove kable držite daleč od napajalnih kablov!

Električni priključki kabl se mora najprej vključiti v zvočno škatlo in nato v stensko vtičnico. Pred vklopom ponovno preverite pravilnost priklopa kablov. Priključki morajo biti stabilni in brez kratkih stikov, nastavitve jakosti zvoka VOLUME mora biti na minimumu.

Po vklopu postopoma jačite zvok do željene mere. Pred vsakim vklopom ali izklopom (27) jakost zvoka VOLUME (18) mora biti na minimumu da se ne bi slučajno poškodovalo ojačevalco ali zvočnik!

MAKSIMALNA MOČ

Pred standardno uporabo se mora vsak zvokni uteči, v prvih 30-50 delovnih urah se ne sme preobremenjevati z več od 50% moči! V tem obdobju ne pojačavajte na maksimalno moč!

Pri večjih močeh v posameznih primerih lahko privede do popačenosti zvoka čemu je vzrok lahko preveliki vhodni signal. Zaradi preprečevanja popačenosti je treba nastaviti vhodni signal priključene naprave, treba je zmanjšati možnost aktivacije pokazatelja preobremenjenosti CLIP (23) po potrebi je treba nastaviti glavni potenciometer za izhodno moč (VOLUME), zelo pomembno je nastaviti pravilni odnos potenciometra. Maksimalna moč bo tista pri kateri sistem deluje še brez popačenosti.

S povečevanjem moči se več ne povečuje zvočna moč ampak se samo povečuje popačenost kar je lahko škodljivo za zvočnike!

Vkolikor povežete mikrofona na sistem bodite pozorni da je mikrofona čim bolj oddaljen od zvočnika in ne bi prišlo do mikrofona katera zelo poškoduje zvočnike! Zvočnike ne usmerjajte proti mikrofona to lahko izzove mikrofoni! Pri uporabi mikrofona izhodno moč postopoma povečujte, vkolikor opazite mikrofoni! Takoj zmanjšajte moč, po potrebi zamenjajte zvočno škatlo ali jo postavite v drugi položaj!

MP3/WMA PREDVAJANJE (Z USB/SD/SDDHC/MMC SPOMINI)

Naprava je pripravljena za delovanje če indikator svetli. Če sta v napravo vstavljeni USB spomin in SD kartica s tipko USB/SD (2) lahko izberete željeni izvor. Na ekranu se lahko odčitata številka pesmi katera se nahaja na izbranem spominu. Predvajanje se lahko začene s tipko (3). Z isto tipko se lahko pavzira predvajanje ali s tipko (4) je mogoče izključiti predvajanje tako da se bo naprava zaustavila na začetku te pesmi. S tipko (5) se lahko izbere vrsta predvajanja: ponavljanje vseh pesmi (Program ALL) / ponavljanje aktualne pesmi (Program Single) / naključni vrstni red pesmi (Program RANDOM). S kratkimi pritiski tipk (6), (7) lahko korakate med pesmimi, z držanjem katera od teh tipk je mogoče hitro prevrteti znotraj pesmi. Vkolikor ne želite uporabljati predvajalnik, ga izključite s tipko USB/SD (2). Tudi vključevanje se naredi z isto tipko.

Vtičnica po Ø3,5 mm (INPUT) katera se nahaja pod ekranom, služi za vhod nekega analognega signala, izhod slušalke z neke naprave. Preko tega vhoda je mogoče priključiti mobilni telefon in poslušati pesmi katera se nahajajo na njem. V posameznih primerih je potrebna uporaba adapter vtičnice. Za nadaljnje informacije preverite navodilo naprave kateri bi želeli priključiti.

- Med predvajanjem se lahko na ekranu odčitata vrstni red pesmi in pretekli čas iz pesmi.
- Vkolikor pesem vsebuje tekstovna sporočila (ID3 Tag), se bo na ekranu lahko tudi to odčitalo.
- Po ponovnem vklopu, se predvajanje začne na začetku zadnje poslušane pesmi.
- Vkolikor sta istočasno priključena tudi USB in SD spomina s tipko USB/SD izberite izvor. Po možnosti se istočasno ne priporoča uporaba dveh vrst spominov!
- Format spomina mora biti FAT32. Ne uporabljajte NTFS format!
- V kolikor naprava ne daje zvok ali ne prepoznava USB/SD/SDDHC/MMC spominsko kartico, vzamite spominsko kartico ven, ponovno jo vrnite in izberite s tipko USB/SD. Po potrebi izključite in vključite kompletno napravo!
- Spominsko kartico vzamite ven iz naprave šele ko ste s tipko USB/SD zamenjali izvor signala, v nasprotnem se lahko poškodujejo podatki! Prepovedano je jemati spominsko kartico ven med predvajanjem!
- USB spominska kartica se lahko vstavi samo na en način. Bodite pazljivi, ne pritiskejte da ne bi poškodovali napravo ali spominsko kartico!
- SD/SDDHC/MMC spominska kartica se vstavlja tako da je lomljeni vogal na spodnji strani, nikoli se ne dotikajte kontaktov z rokami! USB in SD/SDDHC/MMC spominske kartice se lahko odstranijo z enostavnim potegom ven.
- Bodite previdni da se ne poškodujejo deli ki gledajo ven iz naprave.
- Zelo pomembno je da ostanejo čiste odprtine USB/SD/SDDHC/MMC spominskih kartic in da so tudi spominske kartice katere se vključijo čiste.
- Nepravilno delovanje lahko povzroči tudi konstrukcija spominske kartice kar ne nakazuje na napako naprave!

MP3—ID3 TEKSTOVNE INFORMACIJE

Na ekranu se prikazujejo pripadajoči podatki o poslušani MP3 glasbi. Na ekranu se istočasno lahko pojavijo 9 lastnosti. Ti teksti lahko vsebujejo sledeče informacije: naslov pesmi, naslov albuma, ime izvajalca...

Ti teksti se pojavljajo samo v primeru da MP3 datoteka vsebuje te podatke. Te se informacije dodelijo datoteki še med kreiranjem MP3 datotek. Če ne obstajajo ti podatki se na ekranu nič ne pojavijo.

V nekaterih primerih se lahko zgodi da se ne morejo odčitati nekatere lastnosti z ekrana. To je v glavnem primer s specialnimi lastnostmi ali z lastnostmi s šumniki. Na delovanje ID3 Tag funkcije vpliva program s katerim je kreiran MP3 datoteka in njihova nastavljanja. Če so pesmi kreirane z različnimi programi se ta funkcija lahko razlikuje od pesmi do pesmi. Nepravilno delovanje lahko izzove tudi kakšna specifična lastnost spominske kartice katera se uporablja a to še ne nakazuje na napako naprave!

OPOMBE

- Pred uporabo se po potrebi posvetujte s strokovno usposobljeno osebo zaradi nasvetov, da ne bi poškodovali napravo!
- Kvaliteta in delovanje brez napak je v mnogem odvisna od MP3 datotek, programov s katerimi so ustvarjene in kvalitete USB/SD spominske kartice. Nepravilno delovanje ni obvezna napaka naprave.
- Ni zagotovljeno predvajanje avtorsko zaščitenih DRM datotek!
- MP3/MPEG4 predvajalnik se lahko poveže tudi z priključnim kablom a ne priključujte trdi (hard) disk!
- Na USB/SD spominski kartici ne hranite druge datotek razen poslušanih MP3 datotek, to lahko upočasni delovanje naprave.
- Ne priključite telefon ali navigacijo iz cilja da bi ju polnil preko USB vtičnice!
- Preglasna glasba lahko poškoduje sluh!
- Ne razstavlajte in ne prenamejate napravo. Z nepredpisanim in nepravilnim rokovanjem lahko izzovete okvare, to lahko izzove požar ali električni udar. Okvare povzročene z nestrokovnim in nepravilnim rokovanjem niso predmet garancije.
- Bodite pozorni da bodo stiki kvalitetni! Napačno povezovanje lahko privede do okvar in do požara.
- Vkolikor opazite kakšne nepravilnosti pri delovanju izključite sistem in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo! Mnoge nepravilnosti se zlahka opazijo (ni zvoka, neprijeten vonj, dim, tuj predmet v napravi).
- Bodite pozorni da nič ne pade ali priteče skozi odprtine spominskih kartic.
- Zvočnike zaščitite pred direktnim vplivom toplote, zmrazovanjem, udarci in pred direktnim vplivom sonca!
- Ne izvajajte povezovanja kadar zvočnik deluje! Napravo nikoli ne vklopite ali izklopite dokler je zvok maksimalno zvišan.
- Zaradi preprečevanja motenj napajalne kable shranjujete oddač od avdio kablov!
- Med delovanjem je segrevanje normalni pojav. Ne pokrivate hladilnik in pustite dovolj prostora za hlajenje! Pustite 20 cm prostega prostora okoli hladilnika!



SAL

- Napravo je prepevedano razstavljati, držite se standardnih varnostnih meril! Z motkami vlažnimi rokami se ne dotikajte priključnih kablov!
 - V primeru da se poškoduje napajalni kabel, ga takoj izključite iz električnega omrežja!
 - Po uporabi izključite napravo iz električnega omrežja!
 - Napravo postavite tako da je priključni kabel vedno lahko dostopen in da ni napoti nogam. Priključni kabel ne speljite pod tepih!
 - Zamenljive varovalke morajo vedno biti identične originalnim! Obremenljivost zamenljive varovalke mora biti vedno ista kakor je obremenljivost originalne varovalke (250 V/3 A; 5 x 20 mm).
- Prepevedana je uporaba močnejših varovalk (lahko izzovejo požar).
- Okvare povzročene z nestrokovnim, nepravilnim povezovanjem in nestrokovnim rokovanjem niso predmet garancije!
 - Zvočniki vsebujejo magnetne, ne postavljajte jih blizu predmetov kateri so občutljivi na magnetna polja (kreditne kartice, avdio video kasete, kompas ...)
- Napravo priključujte samo v ozemljene električne vtičnice 230V~ (115V~/50Hz)!
 - Iz razloga konstantnega razvoja in izboljšave kvalitete, se lahko spremembe v karakteristiki in dizajnu zgodijo tudi brez napave.
 - Za morebitne tiskarske napake ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujemo.

VARNOSTNI UKREPI

Čiščenje

Pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja, z izvačenjem priključnega kabla iz stene. Čiščenje vršite s finimi krpani in ščetkami. Z blago namočeno krpo prebršite zunanji del naprave. Ne uporabljajte agresivna sredstva za čiščenje! Bodite pozorni da nič ne priteče ali pade v napravo! Bodite previdni da ne opraskate ekran, ne brišite ga s suho ali grobo krpo!

Postavitve

Pri postavljanju in izbiri prostora je treba biti pozoren na zaščito pred: direktnim soncem ali toploto, vlago, visoko koncentracijo vlažnosti zraka, večje količine prahu

Uporaba USB/SD priključka

- V USB vtičnico se lahko preklonijo: USB ključ, MP3/MP4 predvajalnik, medija predvajalnik. V odprtino namenjeno za spominsko kartico se lahko vstavijo SD/SDHC/MMC spomini. Format predvajanih datotek: MP3 avdio datoteke.
- Posameznim primerom ni zagotovljena kvaliteta iz USB/SD spomina. Lahko se zgodi, da posamezni proizvajalci brez obvestila spremenijo strukturo spomina, tako da ne menja pomembne parametre, a pri nekaterih napravah to lahko povzroči nepravilno delovanje. Tudi pri enakih izdelkih ni zagotovljeno identično delovanje. Ne uporabljajte USB razdelilca uporabite pa lahko USB podaljšek! Istočasno ne vstavljajte USB spomin in SD kartico v napravo!
- Priporočamo da glasbene datoteke shranite brez map. Zaporedne številke nastavite na računalniku, s preimenovanjem ali dodajanjem zaporednih števil v ime datoteke. Ne priporoča se uporaba spominov večjih od 8 GB, ker lahko bistveno upočasnijo iskanje pesmi. Shranite samo MP3 datoteke, tuje datoteke upočasnijo delovanje in povzročajo motnje pri poslušanju.
- V posameznih primerih naprava zazna podatoteke iz MP3 map ampak to ni zagantirano.
- Na zaslonu lahko očitate maksimalno 9999 map.
- Zaradi zmanjševanja možnosti napak in poškodb USB/SD/SDHC/MMC spominske kartice vedno postavlajte ravno brez prevelike sile. Napačno vstavljena kartica poškoduje kontakte in ležišče kartice!
- Na prvem mestu se priporoča uporaba SD kartice, ker zaradi izvedbe stabilno stoji v svojem ležišču. Ne štrli iz naprave, tako je manjša možnost da se kaj zatakne in poškoduje napravo. Mehanične napake povzročene nepravilnim postavljanjem spomina niso predmet garancije.

Opomba! Za izgubljene ali poškodovane podatke proizvajalec ne odgovarja, niti v primeru z uporabo te naprave! Priporoča se shranjevanje kopij na računalniku.

Pravilna uporaba USB/SD spomina

Zaradi vame uporabe bodite pozorni na sledeče:

- Pazljivo preberite navodila USB/SD spominske kartice ali medija predvajalnika.
 - Ne dotikajte se kontaktov na spominski kartici, ne dotikajte se jih niti z raznimi predmeti, redno jih čistite.
 - USB/SD spomin ne izpostavlajte velikim vibracijam.
 - Ne upogibajte jih, ne lomite, ne razstavljajte jih in tudi ne predelujte. Kartice ščitite pred vlago!
- Izogibajte se hranjenju in uporabi kartice na sledečih mestih:
- USB/SD kartice niso vedno zanesljive na nizkih in visokih temperaturah
 - Uporabljajte samo kvalitetne USB/SD spomine. Niti te niso vedno zanesljive, cena ne zagotavlja da bodo delovale vedno stabilno.
 - V odvisnosti od stanja, tipa, kodiranja spomina je odvisno ali jo naprava prepozna in ali se bo predvajala glasba.
 - Ni zagotovljeno predvajanje datotek katere so zaščitene pred kopiranjem.
 - Lahko se zgodi da mora preteči krajši čas, da bi se predvajanje pognalo. Vkljokor se na spominu nahaja tudi MP3 datoteka, lahko do začetka predvajanja preteče tudi daljši čas.
 - Naprava je projektirana za predvajanje MP3 in WMA datotek, druge datoteke ne more predvajati. Hreščanje in prasketanje v primeru predvajanja drugih datotek lahko poškoduje avdio sistem.
 - Prepevedano je odstranjevanje USB/SD spominske kartice med delovanjem!
 - Vkljokor namesto USB/SD spominske kartice priključujete USB avdio predvajalnik kateri vsebuje MSC/MTP nastavitve, izberite MTP.



Nevarnost za električni udar!

Prepevedano razstavljati napravo in njegove dele prenamejati! V primeru kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izključite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!



Vkljokor se poškoduje priključni kabel, se lahko zamenja samo s popolnoma identičnim, nabavljenim od uvoznika ali njegovega predstavnika!



Po izteku delovne dobe tega proizvoda, proizvod ne zavrzite z odpadom iz gospodinjstva. Elektronski odpad se predaja v reciklirne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite okolico, vaše zdravje in zdravje ostalih. O reciklirnih centrih se pozanimajte v prodajalnih kjer ste ta proizvod kupili.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

SAL

CZ

PAX 30PRO/A • PAX 40PRO/A

4 in 1 aktivní orchestrový reprobox

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k použití a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj není určen pro užívání osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osobami bez náležitých zkušeností nebo znalostí (včetně dětí) výjima případů, kdy jsou pod dozorem informované osoby, která je zároveň odpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje pozor aby bylo zajištěno že přístroj nepoužijí ke hram!

Po vybalení se přesvědčte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí v případě, že obsahují sáčky nebo jiné nebezpečné složky!

HLAVNÍ CHARAKTERISTIKA

• Zabudovaný 3kanálový mixážní pult-zesilovač • Regulace výšek a basů • Zabudovaný MP3/WMA přehrávač s LCD displejem • Možnost zapojení zdroje USB/SD/SDHC/MMC • Zobrazení textových informací • Opakování jedné nebo všech skladeb / náhodné pořadí • Vstupy: USB/SD, AUX, MIC, LINE • Výstupy: LINE, reproduktor • LED signalizující přetížení ovládní • Funkce podílového monitoru (je možné položit na boční stranu) • Za účelem ozvučení lze umístit na stojan (opce: HT 900 stojan) • Přenosná, masivní konstrukce

POUŽITÍ

Dvoupásmový aktivní reprobox s bass-reflexem je určen především pro účely ozvučování a pro potřeby různých hudebních téel. Reprobox je možné umístit i na stojan, respektive použít i v poloze naležato jako podílový monitor.

Zařízení je kromě reproduktorů vybaveno vestavěným koncovým zesilovačem, třikanálovým mixážním pultem a MP3 přehrávačem. K zařízení je možné bezprostředně připojit i externí zdroje, jako například: multimediální přehrávač, mikrofon, hudební nástroje, CD/DVD přehrávač, mixážní pult, PC, mobilní telefon... Do výstupu reproduktoru je možné zapojit externí pasivní reprobox (např. PAX 30PRO, PAX 40PRO) nebo aktivní reprobox (např. odpovídající tomuto typu).

UVEDENÍ DO PROVOZU

Ujistěte se o tom, že spínač volby síťového napětí (25) je nastaven na hodnotu napětí odpovídající místu použití zařízení (v případě síťi 230 V - je na červené polce číselný nápis 230 V). Pokud je to nutné, odstraňte ochranný kryt a spínač přenastavte, potom vraťte kryt zpátky na místo!

Dbejte na správné zapojení podle funkcí vyznačených na panelu zesilovače. V případě takových přípojek, které mají pro stejnou funkci zabudovaný konektory ve dvou různých provedeních, použijte vždy jen jeden konektor, abyste předešli případné funkci závadě. Veškerá připojení provádějte ve stavu, když je systém odpojen z elektrické sítě! Reprobox a připojená zařízení musí být během zapojování vždy ve vypnutém stavu! Dbejte, aby všechna zapojení byla provedena v souladu s předepsanými parametry a správnou polaritou. Kabel od mikrofonu, přípojný kabely od audiozařízení a vodiče reproduktorů vedte v odpovídající vzdálenosti od síťových kabelů!

Síťový kabel se zapojuje nejprve do reproboxu a teprve potom do zásuvky elektrické sítě. Předtím, než systém poprvé připojíte k napětí, zkontrolujte správnost všech zapojení. Všechna zapojení a kontakty musí být stabilní a bez zkrat, regulace hlasitosti **VOLUME** musí být nastavena na minimální hodnotu.

Potom začněte na zapnutém reproboxu opatrně zvyšovat nastavení jednotlivých úrovní podle svých požadavků. Před každým zapnutím a vypnutím (27) nastavte regulaci **VOLUME** (18) na minimum, aby vznikající šum nepoškodil reproduktory!

MAXIMÁLNÍ HLASITOST

Všechny reproduktory musí být před pravidelným používáním z hlediska provozu zaběhnuty. V prvních 30 až 50 provozních hodinách je dovoleno pouze 50% zatížení!

Jestliže je hlasitost nastavena na vyšší intenzitu – v některých případech – může zvuk být zkreslený a mít nízkou kvalitu. Důvodem může být příliš vysoký vstupní signál. Abyste tomu předešli, snižte při zablknutí kontrolky LED signalizující přetížení ovládní **CLIP** (23) úroveň signálu příslušného vstupního kanálu nebo pokud je to nutné, snižte intenzitu hlasitosti (**VOLUME**). Při maximální intenzitě hlasitosti systém je zvuk ještě kvalitní a bez zkreslení.

Dalším zvýšením hlasitosti se vstupní kvalita již nezvyšuje, ale naopak stoupá zkreslení zvuku vydávaného systémem! Tento jev poškozuje reproduktory a může způsobit další závady!

Jestliže budete zapojovat mikrofon, umístěte jej co možná nejdále od reproboxu, abyste zabránili rušení! Reprobox nesměrňuje k mikrofonu, protože rušení poškozuje reproduktory! Při používání mikrofonu zvyšujte hlasitost opatrně, a jestliže zjistíte rušení, snižte okamžitě intenzitu hlasitosti a pokud to bude nutné, umístěte reprobox na jinou pozici!

MP3/WMA PŘEHRAVAČ (ZE ZÁLOŽNÍCH ZDROJŮ USB/SD/SDHC/MMC)

Přehrávač je připraven k provozu, jestliže je rozsvícen displej. Jestliže současně vložíte i zdroj USB a SD, pak krátkým stisknutím tlačítka USB/SD (2) můžete zvolit požadovaný zdroj. Na displeji je zobrazen počet skladeb nacházejících se na příslušném zdroji. Pro spuštění přehrávání stiskněte tlačítko (3). Stejným tlačítkem můžete přehrávání přerušit nebo pomocí tlačítka (4) přehrávání zastavit tak, že skladba bude spuštěna od začátku. Tlačítkem (5) můžete zvolit režim přehrávání: opakování všech skladeb (**Program ALL**) / opakování aktuální sklady (**Program Single**) / přehrávání skladeb v náhodném pořadí (**Program RANDOM**). Krátkým stisknutím tlačítka (6), (7) můžete přejít na předcházející nebo následující skladbu, dlouhým stisknutím některého z tlačítek spusíte rychlé přetáčení v rámci sklady. Jestliže nebudete přehrávač používat, vypněte jej dlouhým stisknutím tlačítka USB/SD (2). Zapnutí provedete také dlouhým stisknutím tohoto tlačítka.

Vstupní konektor Ø3,5mm (**INPUT**) nacházející se pod displejem přijímá signály výstupu sluchátek externích přístrojů nebo audio-výstupu. Umožňuje poslech skladeb uložených např. v mobilním telefonu. Pro připojení zdrojů, které nejsou vybaveny výstupem 3,5 mm, může být nezbytné opatřit si vnější adaptér. Pro další informace si prostudujte uživatelský manuál zařízení, které chcete připojit.

- Během přehrávání je na displeji zobrazeno pořadové číslo příslušné sklady a doposud odehraný čas sklady.
- Jestliže příslušná skladba obsahuje doprovodné textové informace (ID3 Tag), budou tyto zobrazeny na displeji.
- Po zapnutí je možné opětovně spustit naposledy přehrávanou skladbu.
- Jestliže je do slotu zdroje USB a karty SD současně zapojena externí datová jednotka, pak můžete pomocí tlačítka USB/SD aktivovat zvolenou jednotku. V zásadě se nedoporučuje zapojovat dvě externí paměťové jednotky současně, protože by to mohlo způsobit funkční závadu!
- Doporučený systém paměťového souboru: FAT32. Nepoužívejte paměťovou jednotku ve formátu NTFS!
- Jestliže přístroj nevydává zvuk, nebo nerozezná paměťovou jednotku typu USB/SD/SDHC/MMC, tak externí jednotku vyměňte, potom opětovně zapojte a znovu zvolte typ zdroje pomocí tlačítka USB/SD. Pokud je to nutné, přístroj restartujte!
- Externí paměťovou jednotku vyměňte až poté, když jste provedli volbu pomocí tlačítka USB/SD nebo když jste jednotku vypnuli! V opakerní pamědi může dojít k poškození dat! Během přehrávání je zakázáno zapojenou externí jednotku z přístroje vyjmát!
- Zdroj USB je možné vkládat pouze jedním způsobem. Jestliže zdroj uvizne, otočte jej a zkusťe to znovu; nepoužívejte násilí!
- V případě karet typu SD/SDHC/MMC musí být zkosený roh karty otočen směrem dopředu/dolů, kontakty jsou viditelné na levé straně. Kontakty se nikdy nedotýkejte rukama! Zdroj USB a karty typu SD/SDHC/MMC se z přístroje vyjmají jednoduchým vytáhnutím.
- Dbejte na to, aby jednotky vyčnívající z přístroje nebyly poškozeny.
- Je velmi důležité, aby kontakty jednotek typu USB/SD/SDHC/MMC byly vždy čisté, a to jak na vlastním přístroji, tak na samotných datových jednotkách. Dbejte, aby na kontaktech neuplavily vlasy, nečistoty, prach...
- Specifické vlastnosti záložních zdrojů mohou způsobovat nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!

MP3 – ID3 TAG TEXTOVÉ INFORMACE

Na displeji jsou zobrazeny textové informace náležející ke skladbě ve formátu MP3. Zobrazeno je nejvýše 9 znaků současně a zpravidla se znaky střídají automaticky. Textové informace zahrnují následující údaje: název sklady, název alba, jméno interpreta.

- Textové informace jsou zobrazeny pouze v případě, že soubor ve formátu MP3 takové informace obsahuje. Tyto textové informace lze k příslušné skladbě přiřadit při vytváření souboru MP3. Jestliže také doprovodné informace nebyly vytvořeny nebo nebyly zaznamenány všechny zobrazitelné údaje, nebudou tyto na displeji zobrazeny.
- V některých případech se může stát, že některé znaky nejsou zobrazeny správně nebo nejsou zobrazeny vůbec. To se týká především speciálních znaků a znaků s diakritikou. Správný režim funkce ID3 Tag je ovládněn programem pro vytváření souborů ve formátu MP3 a také jeho nastavením. Jestliže byly různé nahračky vyhotovovány různými komprimačními programy a s odlišnými nastaveními, pak se mohou lišit i zobrazené textové informace u jednotlivých nahraček. Specifické vlastnosti záložních zdrojů mohou způsobovat nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Předtím, než začnete přístroj používat – pokud je to nutné – kontaktujte odborníka, abyste nepoškodili vlastní přístroj nebo připojené přístroje!
- Komprimované soubory, komprimační programy používané pro soubory ve formátu MP3 a kvalita paměťových zařízení USB/SD může způsobovat takové chybné fungování, které není závadou přístroje.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

SAVAL

- Přehrávání souborů chráněných autorskými právy (DRM) není zaručeno!

- Pomocí USB kabelu můžete připojovat i MP3/MP4 přehrávače, ale nikdy nepřipojujte externí pevný disk!

- Kromě přehrávaných souborů ve formátu MP3 (WMA) neukládejte na zařízení USB/SD soubory jiného formátu, protože by to mohlo zpomalovat nebo znemožnit přehrávání.

- Do USB zásuvky nezasunujte za účelem nabíjení telefon, navigaci...

- Příliš vysoká intenzita zvuku může způsobit poškození sluchu!

- Přístroj nerozebírejte, ani jinak neupravujte, protože byste mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem. Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání znamená ztrátu záruku na uplatnění záruky.

- Dbejte na správné zapojení! Nesprávné zapojení může způsobit požár nebo jinou závadu.

- Jestliže zjistíte jakoukoli závadu, přístroj okamžitě vypněte a kontaktujte odborníka! Mnohé anomálie (není slyšet zvuk, nepřijemný zápach, dým, cizí předmět v přístroji, apod.) jsou snadno rozpoznatelné.

- Dbejte na to, aby se do konektorů zdroje USB a paměťových karet nedostaly žádné cizí předměty, protože by to mohlo způsobit poškození.

- Chraňte před prachem, vlhkem, teplotními, teplem, párou, mrazem a nárazy, dále před bezprostředním vlivem sláajícího tepla nebo slunečního záření!

- Nikdy nezapojujte kabely při provozním režimu! Systém nikdy nezapínáte ani nevypínáte při hlasitosti nastavené na maximální hodnotu! Sum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžitě poškození reproduktorů.

- Abyse audiosystém ochránil před vnějšími zvuky, vedte audiokabely v odpovídající vzdálenosti od síťových kabelů!

- Zahřívání během provozu je přirozený jev. Za účelem uajištění větrání chladících zeber tyto nezakrývejte, respektive zadní stranu reproboxu nevystavujte blízkosti zdrojů tepla! Dodržujte vzdálenost alespoň 20 cm!

- Je zakázáno přístroj rozebírat nebo jinak upravovat! Z důvodu síťového napětí přísně dodržujte standardní pravidla bezpečnosti a ochrany zdraví! Je zakázáno dotýkat se přístroje nebo přírodního kabelu vlhkými rukama!

- V případě poškození síťového přírodního kabelu přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě!

- Po skončení používání přístroje vytáhněte přírodní zástrčku z elektrické sítě!

- Přístroj umístěte tak, aby přírodní zástrčka byla vždy snadno přístupná a vytažitelná ze zásuvky! Přírodní kabel vždy pokládejte takovým způsobem, aby nebylo možné jeho náhodné vytažení a aby neohrozilo bezpečí zakončení o kabel! Přírodní kabel nikdy nepokládejte pod koberec, rohožku, apod.!

- Při výměně pojistek dbejte na to, aby se nominální hodnota nové pojistky shodovala s parametry původní pojistky. V opačném případě byste mohli způsobit požár nebo poškození přístroje. Do objímky pojistky zabudované do síťové zásuvky je dovoleno vkládat výhradně tavnou pojistku s parametry, které se shodují s parametry původní pojistky (250V/3A; 5x20mm)! Pokud je to nutné, kontaktujte odborníka!

- Záruka se nevztahuje na závady vyplývající z nezodpovědného, neobdobného způsobu používání!

- Reproduktory obsahují magnety, a proto neumisťujte do blízkosti reproduktorů předměty citlivé na magnety (např. platební karty, magnetofonové kazety, kompas...)

- Je dovoleno zapojovat výhradně do chráněných kontaktních zásuvek s hodnotami napětí 230 V~ (115 V~)/50 Hz!

- V důsledku plněného vývoje mohou bez předcházejícího oznámení nastat změny týkající se technických parametrů a designu.

- Neneseme odpovědnost za případné chyby v tisku a za tyto se omlouváme.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Čištění

Před čištěním odpojte přístroj z elektrické sítě vytažením přírodní zástrčky ze zásuvky! K pravidelnému čištění používejte měkkou, suchou utěrku a šleťec. Mírně navlhčenou utěrkou očistěte povrch přístroje. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřku přístroje ani do kontaktních míst se nesmí dostat voda! Zabráňte poškrábání displeje, displej nikdy neutírejte nasucho nebo s hrubou povrchovou strukturou!

Umístění

Při umísťování přístroje se ujistěte, že nebude vystaven níže uvedeným vlivům:

- přímé sluneční záření nebo sláající teplo, vlhkost, vysoký obsah páry, prašné prostředí, intenzivní vibrace

Používání USB/SD zásuvek

- Do USB konektoru přijímače můžete zapojit paměť USB, MP3/MP4 přehrávač, mediální přehrávač. Do slotu pro paměťovou kartu můžete vkládat karty typu SD/SDHC/MMC. Podporovaný formát: audio soubory MP3.

- V některých případech se nedá zaručit úplné bezchybné fungování USB/SD paměťových médií. Stává se že jejich výrobci bez upozornění pozmění vnitřní stavbu (např. zamění čip), což sice jejich podstatné technické parametry nezhoršuje, ale může ovlivnit kompatibilitos s přístroji, přizpůsobenými předchozí konstrukční generaci těchto periférií. Proto se může stát, i při výrobě stejného typu, že nepracují úplně totožně. Nepoužívejte USB rozbočovač, prodlužovací USB kabel však použít lze. Do přístroje nepřipojujte najednou USB a SD zdroje nahrávek!

- Nahrávky, určené k přehrávání, se doporučuje přednostně uložit do kmenového úložíště (knihozny). Pořadí přehrávání lze předem neprogramovat s potřebným přejmenováním a přiřazením pořadových čísel. Nedoporučujeme používatí externích pamětí se zaplněnou kapacitou nad 8 GB kvůli delšímu časovému přístupu k uloženým nahrávkám. Do externích pamětí pro přehrávání zaznamenávejte pouze nahrávky ve formátu MP3, s jinými formáty souborů podstatně omezuje čas přístupu anebo může způsobovat poruchy.

- V závislosti na okolnostech může přijímač rozeznávat i MP3 skladby uložené v podadresáři, avšak to není zaručeno ve všech případech.

- Na displeji je možné zobrazit nejvýše 9999 souborů.

- Pro ušetření jerných kontaktů připojovaných USB/SD/SDHC/MMC periférií je důležité jejich kolmé zastrávkání a vyločování. Šikmé nasazování může poškodit jak port/slot, tak i vlastní zástrčku nebo kartu!

- Doporučujeme použít razíř SD paměťové karty, které jsou na rozdíl od USB zástrček mechanicky méně poškoditelné náhodným úderem, zavařením - v provozu jsou zapuštěny ve připojovacím slotu a nevystávají nad úroveň krytu. Mechanická poškození tohoto typu - pocházející od uživatele - nemohou být považována za výrobní vada a nemohou být opravena v rámci našich záručních povinností.

Upozornění! Za ztracená ev. poškozená data na přenosných datových perifériích nenese výrobce žádnou odpovědnost, ani tehdy ne, když se data ztratí nebo poškodí během použití těchto paměťových jednotek v přístroji. Doporučuje se nahrávky a data na přenosných pamětích vždy zálohovat jejich skopírováním do Vašeho PC.

Správná obsluha USB/SD pamětí

Abyste se vyhnuli provozním poruchám popř. vadám dodržujte následující rady:

- Pečlivě čtěte uživatelské návody připojovaných paměťových nosičů nebo audio - přehrávačů.
- Na připojovací kontakty nesahejte rukama ani jinými předměty a udržujte je čisté.
- USB/SD paměti nevystavujte silným otřesům.
- Nepřehýbejte je, neupustte na zem, nerozebírejte, nepředkládejte, chraňte je před vlhkem.

Prenosné paměti nepoužívejte ani neskladujte:

- Kdekoli v autě, kde mohou být vystaveny účinkům přímého slunka nebo vysoké teploty.
- V místě s velkou vlhkostí nebo obsahem korozivních látek ve vzduchu.
- Používejte je jenom v takových místech, kde Vás neruší při řízení.

Další důležité informace:

- Při příliš vysokých nebo naopak příliš nízkých teplotách USB/SD paměti nefungují vždy spolehlivě!
- Používejte pouze kvalitní USB/SD paměti. Ani ty však nezaručují bezpodmínečně dokonalou funkčnost, ta závisí také od jejich typu a stavu.
- Přístroj ne vždy přehraje nebo indikuje všechny nahrávky z USB/SD paměti, je to velmi závislé od jejich typu, stavu a jejich kódovacího software.
- Není zaručena přeřratelnost nahrávek, chráněných proti kopírování.
- Při měření se stát, že USB/SD paměti někdy potřebuje určitý čas, než spustí přehrávání. V případě, že jsou v paměti uloženy i jiné než audio záznamy, může tento čas být dosti značný.
- Přístroj přehrává soubory ve formátu MP3 a WMA. Soubory, které obsahují i jiná data než jsou audio data, neukládejte ve výše uvedených formátech. Přístroj nedokáže takové údaje načítat. Zvuky vznikající při přehrávání souborů mohou poškodit reproduktory a/nebo zesilovače.
- Během přehrávání nikdy z přístroje nevymínejte zdroj USB/SD!
- Přístroj obsahuje souborů mohou poškodit reproduktory a/nebo zesilovače.
- Během přehrávání nikdy z přístroje nevymínejte zdroj USB/SD!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Rozebírání a přestava přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození síťového přírodního kabelu, výměna je možná výhradně za kabel poskytnutý přímo výrobcem nebo odbornou servisní službou výrobce!



Výrobek nevyhazujte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odvezďte na místě pro sběr elektronického odpadu! Případné dotazy zodpoví prodejce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

aktywne kolumny instrumentalne "4 in 1"

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i jej staranne schowanie. Originalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

Niniejsze urządzenie nie jest zaprojektowane z myślą o obsłudze przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości (także przez dzieci) z wyjątkiem przypadku, gdy nadzoruje je lub informuje osoba, która jest jednocześnie odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci i nie pozwolić, aby bawiły się urządzeniem.

Po rozpakowaniu upewnij się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w trakcie transportu. Nie dopuszczajmy dzieci do zabawy opakowaniem, jeżeli zawiera ono drobki lub inne niebezpieczne elementy.

CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA

• wbudowany mikser i wzmacniacz • regulacja tonów niskich i wysokich • wbudowany odtwarzacz MP3/WMA z wyświetlaczem LCD • Możliwość podłączenia pamięci USB/SD/SDHC/MMC • wyświetlanie informacji tekstowych • powtarzanie jednego lub wszystkich utworów i odtwarzanie w przypadkowej kolejności • Wejścia: USB/SD, AUX, MIC, LINE • Wyjścia: LINE, kolumny głośnikowe • wskaźnik przesterowania LED • Funkcja monitora (odsłuchu) sennego, po położeniu na boku • Możliwość ustawienia na statywie (opcjonalnie: statyw HT 900) • Przenośna, masywna konstrukcja

ZASTOSOWANIE

Stosowanie kolumny dwudrożnej z basrefleksem jest celowe głównie w warunkach estradowych, jako nagłośnienie dla zespołów muzycznych. Można ją także umieścić na statywie lub w pozycji leżącej, jako monitor estradowy (odsłuch).

Urządzenie zawiera oprócz głośników wbudowany wzmacniacz, 3-kanalowy mikser i odtwarzacz MP3. Można do niego bezpośrednio podłączyć zewnętrzne urządzenia, np. odtwarzacz multimedialny, mikrofon, instrument muzyczny, odtwarzacz CD/DVD, mikser, komputer, telefon komórkowy itp. Do wyjścia głośnikowego można podłączyć zewnętrzną kolumnę pasywną (np. PAX 30PRO, PAX 40PRO) lub aktywną (np. taką, jak tutaj opisana).

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

Upewnij się, że przełącznik wyboru napięcia jest ustawiony w pozycji (25) odpowiadającej lokalnemu napięciu zasilania (w przypadku sieci elektrycznej 230 V - na czerwonym polu powinien być widoczny napis "230 V"). W razie potrzeby zdejmij pokrywkę ochronną i przestaw przełącznik, po czym załącz pokrętkę z powrotem.

Zwróć uwagę na poprawne podłączenie kabli, zgodnie z opisem na panelu wzmacniacza. W przypadku, gdy dla danego urządzenia przewidziano dwa różne gniazda, można używać tylko jednego z nich, gdyż użycie obu gniazd może spowodować niewłaściwą pracę systemu. Wszelkie łączenia elementów wykonuj zawsze przy wyłączonym zasilaniu. Należy wyłączyć nie tylko kolumnę, ale i podłączone urządzenia. Należy zwrócić uwagę na właściwą polaryzację połączeń i poprawne połączenia. Kable mikrofonowe, audio i głośnikowe należy układać w odpowiedniej odległości od kabli zasilających.

Kabel zasilania należy najpierw podłączyć do kolumny, a potem do gniazda sieci energetycznej. Zanim po raz pierwszy podłączysz wzmacniacz do zasilania, sprawdź poprawność okablowania. Połączenia powinny być stabilne i wolne od zwarcia, a regulator VOLUME ustawiony w pozycji minimum.

Następnie włącz kolumnę i zacznij ostrożnie zwiększać siłę głosu aż do pożądanego efektu. Przed każdym włączeniem i wyłączeniem (27) należy ustawić potencjometr VOLUME (18) na minimum, aby impulsy powstające przy włączeniu i wyłączeniu nie szkodziły głośnikom.

MAKSYMALNA SIŁA GŁOSU

Wszystkie głośniki należy dotrzeć przed właściwym użytkowaniem. Przez pierwsze 30-50 godzin pracy głośniki mogą być obciążane co najwyżej do 50% mocy.

Przy nastawieniu zbyt dużej pozycji regulatora głośności - w pewnych przypadkach - można zaobserwować zniekształcenia i jąkające dźwięki. Może to być wynikiem zbyt silnego sygnału wejściowego. Można tego uniknąć, zmniejszając siłę głosu przy pomocy potencjometru sumy (VOLUME) w przypadku, gdy zaobserwujemy rozbiyskiwanie wskaźnika przesterowania CLIP (23). Maksymalna głośność zestawu to taka głośność, przy której dźwięk będzie jeszcze dobrej jakości, nie zniekształcony. Przed dalsze zwiększanie głośności nie osiagamy już większej mocy, a tylko ryzyko zniekształcenia. Jest to szkodliwe dla głośników i może doprowadzić do ich uszkodzenia.

Jeżeli podłączasz mikrofon, umieść go jak najdalej od kolumn głośnikowych, aby uniknąć sprzężeń. Nie kieruj mikrofonu w stronę kolumny głośnikowej, gdyż sprzężenie szkodzi głośnikom. Używając mikrofonu szczególnie ostrożnie zwiększaj siłę głosu i jeżeli zauważysz sprzężenie, natychmiast cofnij regulator, a w razie potrzeby poszukaj innego miejsca dla mikrofonu lub kolumn.

ODTWARZANIE PLIKÓW MP3 I WMA Z PAMIĘCI USB, SD, SDHC I MMC

Odtwarzacz jest gotowy do pracy, gdy świeci jego wyświetlacz. Jeżeli włożysz jednocześnie pamięć USB i SD, to możesz wybrać jedną z nich przy pomocy przycisku USB/SD (2). Na wyświetlaczu zobaczysz liczbę utworów odzłazonych we włożonej pamięci. Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk (3). Tym samym przyciskiem możesz przesterować odtwarzanie lub przy pomocy przycisku (4) powrócić do początku utworu. Przyciskiem (5) można wybrać tryb odtwarzania: powtarzanie wszystkich utworów (Program ALL) / powtarzanie aktualnego utworu (Program Single) / odtwarzanie w przypadkowej kolejności (Program RANDOM). Przyciskając krótko przyciski (6) i (7) przechodzimy do poprzedniego lub następnego utworu, a przytrzymując je dłużej możemy uruchomić szybkie przeszukiwanie. Jeżeli nie używasz odtwarzacza, wyłącz go naciskając i przytrzymując przycisk USB/SD (2). Przycisk ten służy także do włączania odtwarzacza.

Gniazdo wejściowe Ø3,5 mm (INPUT) znajdujące się pod wyświetlaczem pozwala na wprowadzenie sygnału audio lub z wyjścia słuchawkowego urządzenia zewnętrznego. Daje to możliwość odtwarzania np. utworów z telefonu komórkowego. Jeżeli zewnętrzne urządzenie nie posiada kabla z wtykiem 3,5 mm, to należy nabyć i zastosować odpowiedni adapter. Dalsze informacje znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia, które chcemy podłączyć.

- W trakcie odtwarzania na wyświetlaczu pojawi się numer porządkowy utworu i czas odtwarzania.
- Jeżeli odtwarzany plik zawiera dane tekstowe (tag ID3) to ukazać się one na wyświetlaczu.
- Po włączeniu można ponownie odtworzyć ostatnio odtwarzany utwór.
- Jeżeli w obu gniazdach (USB i SD) jednocześnie znajdują się pamięci, to przyciskiem USB/SD możemy wybrać jedną z nich. Zasadniczo nie powinno się wkładać dwóch pamięci jednocześnie, gdyż może to spowodować zakłócenie pracy urządzenia.
- Zalecany format plików: FAT32. Nie używaj pamięci z formatem NTFS!
- Jeżeli urządzenie nie odtwarza muzyki albo nie rozpoznaje pamięci USB/SD/SDHC/MMC, wymij pamięć i po chwili włoż ją z powrotem i wybierz ją ponownie przyciskiem USB/SD. W razie potrzeby wyłącz urządzenie i włącz je ponownie.
- Pamięć zewnętrzną USB/SD/SDHC/MMC należy wyjmować dopiero po przełączeniu się na inne źródło przy pomocy przycisku USB/SD lub po wyłączeniu odtwarzacza. W przeciwnym przypadku dane mogą ulec uszkodzeniu. Zabronione jest wyjmowanie pamięci zewnętrznej w trakcie odtwarzania.
- Pamięć USB daje się włożyć tylko w jednej pozycji. Jeżeli nie wchodzi, obróć je i spróbuj ponownie; Nie używaj siły!
- Kartę SD/SDHC/MMC należy wkładać w takiej pozycji, aby jej ścięty róg znajdował się z przodu i z dołu, a styki były widoczne z lewej strony. Nigdy nie dotykaj styków karty. Pamięci USB po prostu wyciąga się, a kartę SD należy wcisnąć, aby dała się wyjąć.
- Chroni karty i wtyki wystające z urządzenia przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Bardzo ważne jest utrzymanie w czystości styków kart USB/SD/SDHC/MMC i ich gniazd w urządzeniu. Nie mogą być zabrudzone, zakurzone i należy unikać dostania się np. włosów do gniazda.
- Indywidualne właściwości kart pamięci mogą powodować zakłócenia w działaniu urządzenia. Nie jest to jego wada.

INFORMACJA TEKSTOWA W PLIKACH MP3 - TAGI ID3

Na wyświetlaczu widoczne są informacje o utworze pochodzące z pliku MP3. Wyświetlacz pokazuje te informacje w porcjach po 9 znaków, zwykle automatycznie. Informacja tekstowa może zawierać: tytuł utworu, tytuł albumu i wykonawcę.

- Napisy pojawiają się tylko wtedy, gdy plik MP3 je zawiera. Te informacje można wpisać do pliku MP3 w czasie jego tworzenia. Jeżeli taka informacja nie istnieje albo nie wszystkie dane zostały zapisane w pliku, to oczywiście nie pojawią się na wyświetlaczu.
- Czasami może się zdarzyć, że niektóre znaki nie będą wyświetlane prawidłowo, albo nie wyświetlą się w ogóle. Szczególnie dotyczy to znaków specjalnych i narodowych. Na wygląd tagów ID3 wpływa rodzaj programu, za pomocą którego zostały zapisane, oraz jego konfiguracja. Jeżeli różne utwory zostały zapisane w różny sposób, to sposób wyświetlania informacji tekstowych w czasie odtwarzania tych utworów również nie musi być jednolity. Indywidualne właściwości kart pamięci mogą powodować zakłócenia w działaniu urządzenia. Nie jest to jego wada.

OSTRZEŻENIA:

- Przed użyciem kolumn - w razie potrzeby - poradź się do fachowca, aby uniknąć uszkodzenia kolumn lub sprzętu, do którego zostaną podłączone.
- Zakłócenia i niedoskonałości dźwięku wynikające z zastosowanych programów, jakości pamięci i innych czynników są częste, ale nie są spowodowane wadami urządzenia.



SALE

- Nie gwarantujemy poprawnego odtwarzania plików DRM z ochroną praw autorskich.
- Do gniazda USB można podłączyć odtwarzacz MP3/MP4, ale nie należy do niego podłączać twardego dysku.
- Na nośnikach USB/SD nie powinny się znajdować pliki innego typu niż MP3/WMA, gdyż to spowoduje odtwarzanie lub utrudniaje.
- Nie podłączaj urządzeń do gniazda USB w celu ich ładowania.
- Zbyt duża siła głosu może także uszkodzić słuch.
- Nie rozbić i nie przerabiaj urządzenia, gdyż może to spowodować pożar lub porażenie prądem. Nieprawidłowe użytkowanie pociąga za sobą utratę praw gwarancyjnych.
- Zwróć uwagę na stabilne, poprawne połączenia. Niewłaściwe podłączenie może spowodować uszkodzenie lub pożar.
- Jeżeli zauważysz nieprawidłową pracę urządzenia wyłącz je natychmiast i zwróć się do fachowca. Wiele nieprawidłowości (brak dźwięku, nieregularny zapach, dym, przedmiot włożony do urządzenia itp.) można łatwo zauważyć.
- Zwróć uwagę na to, aby do gniazda pamięci USB i SD nie dostały się żadne obce przedmioty, gdyż może to być powodem definitywnego uszkodzenia urządzenia.
- Chroni przed kurzem, parą, cieczą, gorącym, wilgocią, zimnem i uderzeniami oraz przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i ciepłym.
- Nie montuj, nie łącz i nie poprawiaj kabli i połączeń w czasie, gdy urządzenie działa. Nigdy nie włączaj systemu bez uprzedniego całkowitego zmniejszenia siły głosu. Stuki, zgrzyty i inne dźwięki, które wtedy powstają, mogą natychmiast uszkodzić głośniki.

- Dla uniknięcia wprowadzenia dodatkowych zakłóceń prowadź kable audio od odpowiedniej odległości od kabli zasilających.
- Lekkie nagrzewanie się urządzenia w czasie pracy jest normalnym objawem. Dla zapewnienia chłodzenia radiatora nie zakrywaj go i nie ustawiaj kolumny bezpośrednio przy ścianie. Zachowaj odległość co najmniej 20 cm.
- Zabronione jest rozbiieranie i przeróbki urządzenia. Z powodu obecności napięcia sieciowego przestrzegaj zwyczajowych zasad bezpieczeństwa. Zabronione jest dotykanie urządzenia i kabli połączeniowych wilgotną ręką.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego natychmiast odłącz urządzenie od gniazda sieciowego.
- Po zakończeniu pracy wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Urządzenie umieść tak, żeby gniazdo i wtyczka były łatwo dostępne i żeby wtyczkę można było łatwo wyciągnąć. Umieść kabel zasilający tak, aby nie można go było przypadkiem wyciągnąć z gniazda i żeby nikt się o niego nie potknął. Nie przeprowadzaj kabla połączeniowego pod dywanem, wycieraczką itp.
- W czasie wymiany bezpieczników zwróć uwagę na to, aby wartość nominalna nowego bezpiecznika była taka, jak oryginalnego. W przeciwnym przypadku możesz doprowadzić do pożaru lub uszkodzeń. Do gniazda bezpiecznikowego w urządzeniu wolno wkładać tylko bezpieczniki topikowe zgodne z oryginalnymi (250V/3A; 5x20mm). W razie potrzeby zwróć się o pomoc do fachowca.
- Za szkody powstałe z powodu niewłaściwej eksploatacji nie ponosimy odpowiedzialności gwarancyjnej.
- Głośniki zawierają silne magnesy, dlatego nie umieszczaj ich w pobliżu przedmiotów, które są na to wrażliwe (karta kredytowa, kasetka magnetofonowa, kompas itp.).
- Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda o napięciu 230 V ~ (115 V ~) / 50 Hz z uzziemieniem.
- W związku z ciągłym ulepszaniem urządzeń ich dane techniczne i wygląd mogą się zmienić bez uprzedniego powiadomienia.
- Przepraszamy za ewentualne błędy drukarskie, ale nie przyjmujemy za nie odpowiedzialności.

KONSERWACJA

Czyszczenie

Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyczkę z gniazda. Do czyszczenia urządzenia używaj miękkiej, suchej szmatki i miękkiej szceteczki. Powierzchnię urządzenia czyść lekko wilgotną ściereczką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących. Nie pozwól, aby do urządzenia i na jego styki dostała się woda. Unikaj podrapania wyświetlacza, nigdy nie czyść go na sucho zorstką szmatką.

Umieszczenie

W czasie ustawiania sprzętu upewnij się, że nie będzie on narażony na następujące zagrożenia:

- bezpośrednie promienie słoneczne, wysoka temperatura, wilgotność, duża zawartość pary wodnej w powietrzu, zwiększona ilość pyłu, wibracje

Używanie gniazd USB/SD

- do gniazda USB urządzenia można podłączyć pamięć USB (pendrive), odtwarzacz MP3/MP4 lub odtwarzacz multimedialny. Do gniazda SD/SDHC/MMC można włożyć odpowiednią kartę pamięci. Odtwarzane formaty plików: pliki muzyczne MP3.
- W niektórych przypadkach nie możemy gwarantować bezbłędnej pracy pamięci USB/SD. Może się zdarzyć, że producent pamięci zmieni bez ostrzeżenia wewnętrzną budowę pamięci (zmiana chipu), co nie zmienia głównych parametrów technicznych, ale może spowodować brak wstecznej kompatybilności danej pamięci z urządzeniem wyprodukowanym wcześniej. Dlatego nawet w przypadku pamięci tego samego typu może się zdarzyć brak identycznego działania. Nie używaj hubów (rozgałęźników) USB. Można natomiast stosować przedłużacze. Nie jest zalecane jednocześnie używanie pamięci USB i SD.

- Pliki przeznaczone do odtwarzania zaleca się zapisywać w katalogu głównym pamięci. Stosując przemysłowe nazewnictwo plików można ustalić kolejność ich odtwarzania. Nie zalecamy używania pamięci USB/SD o pojemności większej niż 8 GB, gdyż większa liczba plików powoduje wydłużenie czasu ich odtwarzania. W pamięci używanej w odtwarzaczu zapisuj tylko pliki muzyczne. Inne pliki mogą spowodować działanie urządzenia albo spowodować zakłócenia jego pracy.
- Zdobienie od okoliczności urządzenie rozpoznaje także utwory umieszczone w podkatalogach, jednakże nie jest to gwarantowane.
- Na wyświetlaczu można pokazać numery utworów do 9999.
- Dla zachowania w dobrym stanie styków w gniazdach kart USB/SD/SDHC/MMC ważne jest ich prawidłowe, proste wkładanie i wyciąganie. Podczas wkładania pamięci pod kątem można uszkodzić jej gniazdo.
- Zamiast pamięci USB zalecamy raczej używanie kart SD, gdyż z powodu swojej konstrukcji leżą one bardziej stabilnie w gnieździe i ich podłączenie jest bezpieczniejsze. Ponadto karta SD nie wystaje z urządzenia, dlatego jest mniej prawdopodobne, że przy zahaczeniu o nią urządzenie ulegnie uszkodzeniu. Takie zdarzenie - uznawane za niewłaściwą obsługę ze strony użytkownika - nie jest uważane za usterkę zawnioną przez producenta i nie rodzi odpowiedzialności gwarancyjnej.

Uwaga! Za utratę lub uszkodzenie danych itp. producent nie ponosi odpowiedzialności, nawet wtedy, gdy to nastąpi w trakcie korzystania z urządzenia. Dlatego zalecamy zawsze wykonywać kopie danych na innym nośniku. Najkorzystniejsze jest przechowywanie kopii na posiadanym komputerze.

Prawidłowa obsługa pamięci USB/SD

Dla uniknięcia nieprawidłowej pracy lub uszkodzenia pamięci weź pod uwagę następujące wskazówki:

- Przeczytaj uważnie instrukcję użytkownika pamięci USB/SD (lub zewnętrznego odtwarzacza).
- Nie dotykaj ręką i żadnymi przedmiotami styków elektrycznych pamięci i utrzymuj je w czystości.
- Nie wystawiaj pamięci USB/SD na działanie silnych wstrząsów.
- Nie zginać, nie upuszczać, nie rozbić i nie przerabiaj pamięci. Chroni ją przed wilgocią.

Unikaj używania pamięci w następujących miejscach:

- W takim miejscu w pojeździe, gdzie pamięć jest wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokiej temperatury.
- W takim miejscu, gdzie panuje duża wilgotność powietrza lub znajdują się materiały powodujące korozję.
- Umieść pamięć w takim miejscu, żeby nie przeszkadzała w kierowaniu pojazdem.

Dalsze ważne informacje:

- Pamięć USB/SD może nie działać przy zbyt niskiej lub zbyt wysokiej temperaturze otoczenia
- Używaj tylko markowych pamięci USB/SD dobrej jakości. W zależności od ich typu lub stanu, nawet one nie zawsze pracują poprawnie. Nie zawsze można zagwarantować, że będą działać.
- W zależności od typu pamięci USB/SD, stanu tej pamięci i konfiguracji programu kodującego, urządzenie może nie odczytać lub odczytać niektórych plików. Np. nie ma gwarancji, że pliki wyposażone w ochronę przed kopiowaniem będą dobrze odtwarzane.
- Może się też zdarzyć, że pamięć USB/SD będzie potrzebowała pewnego czasu, zanim rozpocznie się odtwarzanie. Jeżeli znajdując się na niej pliki, które nie są plikami muzycznymi, to ten czas może być szczególnie długi.
- Urządzenie otwiera pliki o rozszerzeniu ".mp3" i ".wma". Nie nadawaj tego rozszerzenia plikom, które zawierają inne dane. Urządzenie nie odczyty takich plików. Przy ich odtwarzaniu mogą powstać trzaski i szumy, które mogą uszkodzić wzmacniacz lub głośniki.
- W czasie odtwarzania nie usuwaj pamięci USB/SD.
- Jeżeli zamiast pamięci USB/SD podłączysz zewnętrzny odtwarzacz do gniazda USB, który posiada funkcję MSC/MTP, włącz w urządzeniu funkcję MTP.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Zabronione jest rozbiieranie i przeróbki urządzenia. W przypadku uszkodzenia dowolnej części urządzenia natychmiast odłącz je od gniazda sieciowego i zwróć się do fachowca.



W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego można go wymienić tylko na kabel otrzymany od producenta lub autoryzowanego przez niego serwisu.



Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po zużyciu odnieś do miejsca zbiórki odpadów elektronicznych. W przypadku wątpliwości zwróć się do sprzedawcy lub do miejscowego przedsiębiorstwa czyszczenia. In ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

SALE



PAX 30PRO/A • PAX 40PRO/A

4 in 1 aktivna orkestarska zvučna kutija

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Ovaj proizvod nije projektiran za osobe umanjene fizičke, čulne ili duhovne sposobnosti, odnosno osobama bez iskustva ili znanja (uključujući i djecu), izuzev ukoliko ih jedna takva osoba nadgleda ili informira o korištenju proizvoda, i ujedno je odgovorna za njihovu sigurnost. U slučaju dječje preporučuje se njihovo nadgledanje, u cilju da se ne igraju s uređajem!

Nakon raspakiranja uvjerite se da se uređaj nije oštetio tijekom transporta. Držite dalje djecu od ambalaza, ako sadrži vreću ili neki drugi sadržaj koji predstavlja opasnost po njih!

GLAVNE KARAKTERISTIKE

Ugrađena 3-linijska mikseta-pojačalo • Reguliranje visokih i dubokih tonova • Ugrađeni MP3 (WMA) player s LCD displejom • Može se povezati USB/SD/SDHC/MMC izvor signala • Prikaz tekstualnih informacija • Ponavljanje jedne ili više pjesama/ random redoslijed • Input: USB/SD, AUX, MIC, LINE • Output: LINE, zvučnik • LED za signaliziranje preopterećenja • Funkcija povratnog zvučnika na bini (može se položiti na bok) • Može se postaviti na stalak za ozvučenje (opcija: HT 900 stalak) • Lako se prenosi, masivne konstrukcije

PRIMJENA

Dvosmjerna aktivna zvučna kutija bas-reflex dizajna je prvenstveno pogodna za orkestarske ciljeve i ciljeve ozvučenja. Može se postaviti i na stalak, odnosno na bočnu stranu, a može se koristiti i kao kontrolna zvučna kutija na bini.

Uređaj pored zvučnika sadrži i ugrađeno krajnje pojačalo, 3-linijsku miksetu i MP3 player. Na uređaj se neposredno mogu priključiti vanjski uređaji kao na primjer: multimedijalni player, mikrofoni, instrumenti, CD/DVD player, mikseta, kompjuter, mobitel... Na izlaz zvučnika se može priključiti i jedna vanjska pasivna (npr. PAX 30PRO, PAX 40PRO) ili aktivna zvučna kutija (npr. identična s ovim tipom).

PUŠTANJE U RAD

Uvjerite se da je izbornik razine napona (25) podešen na odgovarajuću razinu napona za dato mjesto! (u slučaju električne mreže od 230V~ na crvenoj površini se ispisuje natpis 230V) Po potrebi odstranite zaštitnu kapu i podesite odgovarajući napon, a zatim vratite nazad zaštitnu kapu!

Pazite kod priključivanja da se slažu funkcije koje su naznačene na upravnom panelu pojačala. U slučaju onih priključaka kod kojih su za identičnu funkciju ugrađena po dva priključka različitih karakteristika, tada se u isto vrijeme ne mogu koristiti oba priključka u cilju izbjegavanja funkcioniranja s greškom. Sva priključivanja treba izvršiti u isključenom stanju sustava! Isključeni trebaju biti i zvučna kutija i druga priključena sredstva! Povezivanja i polarnitet trebaju biti propisni. Kabel mikrofona, kabel za audio priključke i kablove zvučnika treba držati podalje od kablova za napajanje! Kabel za napajanje treba prvo uključiti u zvučnu kutiju, a tek nakon toga u utičnicu za struju. Prije nego što po prvi put stavite sustav pod električni napon, provjerite jesu li priključci pravilno povezani. Priključci trebaju biti stabilni i bez kratkih spojeva, a **VOLUME** regulator jačine zvuka u minimalnoj poziciji.

Nakon toga na uključenoj zvučnoj kutiji pažljivo pojačavajte jačinu zvuka. **Prije** svakog uključivanja i isključenja (27) stavite na minimum **VOLUME** regulator jačine zvuka (18), kako buka koja tada nastaje ne bi oštetila zvučnike!

MAKSIMALNA JAČINA ZVUKA

Svi zvučnici se trebaju kalibrirati prije namjenske uporabe. U prvih 30-50 pogonskih sati se trebaju koristiti samo u 50% opterećenosti!

Kod veće jačine zvuka – u određenim slučajevima – može doći do distorzije i zvuka loše kvalitete. Ovo može prouzročavati preterano jak ulazni signal. U cilju izbjegavanja toga ili kod signaliziranja LED signalizatora preopterećenja **CLIP** (23) smanjite razinu signala datog ulaznog kanala ili po potrebi glavni regulator jačine zvuka (**VOLUME**). Maksimalna jačina zvuka sustava je ona kod koje je zvuk još dobre kvalitete i bez distorzija.

Daljinj pojačavanje jačine zvuka izlazni kapacitet se dalje ne povećava, što više, dolazi do veće distorzije sustava! Ovo je štetno za zvučnike i može izazvati oštećenja u sustavu!

Ako se priključe mikrofoni, treba se postaviti što je moguće dalje od zvučne kutije kako bi se izbjeglo odzvanjanje! Zvučna kutija ne smije biti usmjerena prema mikrofoni, jer povratno odzvanjanje može oštetiti zvučnike! Kod korištenja mikrofona pažljivo povećavajte jačinu zvuka i ako primijetite odzvanjanje odmah spustite jačinu zvuka i po potrebi postavite zvučnu kutiju na drugo mjesto!

POKRETANJE MP3/WMA DATOTEKA (S USB/SD/SDHC/MMC IZVORA SIGNALA)

Player je spreman za rad ako displej svijetli. Ako u isto vrijeme uključite i USB i SD izvor signala, tada s kratkim pritiskom na tipku USB/SD (2) možete izabrati jednog od njih. Na displeju se vidi broj pjesama koje se nalaze na datom izvoru. Za pokretanje datoteka pritisnite tipku (3). Istom ovom tipkom se uključuje funkcija „pauza“ ili se s tipkom (4) podešava vraćanje pjesme na početak. Tipkom (5) se birao rad rada playera: ponavljanje svih pjesama (**Program ALL**) / ponavljanje aktualne pjesme (**Program Single**) / random pokretanje pjesama (**Program RANDOM**). Kratkim pritiskom na tipke (6), (7) može se prijeći na prethodnu ili sljedeću pjesmu, dok se dugim pritiskom na njih vrši brza pretraga unutar jedne pjesme. Ako ne koristite playera isključite ga pritiskom na tipku USB/SD (2). Uključivanje se isto vrši uz pomoć ove tipke.

Priključak koji se nalazi ispod displeja od Ø3,5 mm (**INPUT**) služi kao input za izlazne signale slušalica ili izlaznog audio signala nekog vanjskog uređaja. Omogućuje na primjer ozvučenje pjesama koje su pohranjene na mobitelu. Za priključivanje uređaja koji ne raspoložuje output-om od 3,5 mm potreban je vanjski adapter. Za dalje informacije pogledajte upute za uporabu uređaja koji želite priključiti.

- *Tijekom trajanja pjesme na displeju se vidi redni broj pjesme i vrijeme koje je isteklo od početka.*
- *Ako data pjesma sadrži tekstualne informacije (ID3 Tag), onda se i one vide na displeju.*
- *Kod uključivanja se može ponovo pokrenuti pjesma koja je posljednji put slušana.*
- *Ako je i USB i u SD priključak u isto vrijeme priključen vanjski izvor signala tada se uz pomoć tipke USB/SD može aktivirati izabrani priključak. U osnovi se ne preporučuje priključenje obje vanjske memorije, jer to može dovesti do smetnji u funkcioniranju!*
- *Sustav datoteka koji se preporučuje za memorije je FAT32. Nemojte koristiti memorije s NTFS formatiranjem!*
- *Ako uređaj ne daje zvuk, ili ne prepozna USB/SD/SDHC/MMC memorije, tada odstranite i ponovo priključite memoriju i ponovo je izaberite uz pomoć tipke USB/SD. Po potrebi isključite i ponovo uključite uređaj!*
- *Vanjsku memoriju tek tada odstranite kada ste uz pomoć tipke USB/SD izabrali drugi izvor signala ili ste isključili player! U protivnom slučaju mogu doći do oštećenja podataka. Zabranijeno je tijekom funkcioniranja playera odstraniti priključenu vanjsku jedinicu!*
- *USB priključak se može priključiti samo na jedan određeni način. Ako ne ured isporve, okrenite ga i ponovo pokušajte, nemojte ga na silu pokušavati priključiti!*
- *Prelomljen dio SD/SDHC/MMC kartice treba biti s prednje donje strane, a kontakti se trebaju vidjeti s lijeve strane. Nikada nemojte rukama dodirnuti kontakte! USB jedinica i SD/SDHC/MMC kartice se odstranjuju jednostavnim izvlačenjem.*
- *Nemojte oštetiti jedinice koje vire iz uređaja.*
- *Vi je važno USB/SD/SDHC/MMC priključke držati čistim i na uređaju i na priključenom izvoru signala. Na njih ne smije dospjeti vlas kose, prijavština, prašina...*
- *Do nepravilnog funkcioniranja može doći i zbog jedinstvenih karakteristika izvora signala i to ne predstavlja kvar na uređaju!*

MP3 – ID3 TAG TEKSTUALNE INFORMACIJE

Na displeju se isto vrijeme prikazuje ukupno 9 slovnik znakova koji se najčešće automatski izmjenjuju. Tekstualne informacije mogu sadržavati sljedeće: naziv pjesme, naziv albuma, ime izvođača.

Tekstualne informacije se samo u tom slučaju pojavljuju ako ih MP3 fajl sadrži. Ove tekstualne informacije se mogu dodati MP3 fajlu kod njegovog formiranja. Ukoliko ne postoji takva informacija ili nisu upisane sve informacije, tada se na displeju ne prikazuju tekstualne informacije.

Može se dogoditi da se neki slovni znakovi ne prikazuju na pravilan način ili se upođe ni ne prikazuju na displeju. Ovo se dešava prvenstveno kod specijalnih znakova ili dijakričnih znakova. Na funkcioniranje ID3 Tag funkcije može utjecati i softver za formiranje MP3 fajlova, odnosno njegova podešavanja. Ako su različite pjesme formirane različitim softverima za komprimiranje fajlova, odnosno s različitim podešavanjima, tada se i tekstualne informacije mogu razlikovati kod tih pjesama. Do nepravilnog funkcioniranja može doći i zbog jedinstvenih karakteristika izvora signala i to ne predstavlja kvar na uređaju!

UPOZORENJA

- *Prije puštanja uređaja u rad – po potrebi – obratite se stručnoj osobi, kako ne bi izazvali štetu u uređaju ili priključenom sredstvu!*
- *Ovisno o komprimiranim fajlovima, primijenjenim softverima za MP3 komprimiranje, odnosno kvaliteti USB/SD memorija može doći do takvih grešaka u funkcioniranju koje ne predstavljaju nedostatak uređaja.*
- *Nije zagarantirano pokretanje fajlova zaštićenih autorskim pravima (DRM)!*



SOMOGYI ELEKTRONIC®

SAL

- Uz pomoć USB kabela se može priključiti i MP3/MP4 player, ali nemojte priključiti na uređaj hard-disk!

- Pored MP3 (WMA) fajlova koje želite slušati nemojte držati druge tipove fajlova na USB/SD izvoru signala, jer to može usporiti funkcioniranje, odnosno dovesti do smetnji u funkcioniranju.

- U USB priključak nemojte priključiti telefon, navigaciju i dr. U cilju njihovog punjenja!

- Prejak zvuk može izazvati i oštećenje sluha!

- Nemojte rasklopiti ili modificirati uređaj, jer to može dovesti do požara, nezgode ili strujnog udara. Nenamjenska uporaba ili puštanje uređaja u rad dovode do isključenja prava na garanciju.

- Pazite na odgovarajuće priključivanje! Loše povezivanje može dovesti do požara ili drugih oštećenja.

- Ukoliko primijetite bilo kakvu grešku odmah isključite uređaj i obratite se stručnoj osobi! Mnoge nepravilnosti (nema zvuka, neprijatan miris, dim, strano tijelo u uređaju, itd.) se lako uočavaju.

- Pazite da u USB priključak i priključak za memorijske kartice ne dođe nikakvo strano tijelo, jer to može dovesti do fatalnih oštećenja.

- Zaštitite uređaj od prašine, pare, tekućine, topline, vlage, miraza i udara, nadalje od neposrednog emitiranja topline i sunčevih zraka!

- Nemojte vršiti priključivanje kablova za vrijeme funkcioniranja uređaja! Nikada nemojte uključiti ili isključiti uređaj uz maksimalnu jačinu zvuka! Prsak ili drugi zvučni udar koji tada mogu nastati u trenutku mogu upropasti zvučnike.

- U cilju zaštite audio sustava od vanjskih zvukova audio kablove treba voditi daleko od kablova za napajanje!

- Zagrijavanje tijekom funkcioniranja je prirodna pojava. U cilju ventilacije rebara hladnjaka, nemojte ih prekrivati, odnosno nemojte postaviti poluodnu zvučnu kutiju neposredno pored izlaza! Držite se razdaljine od najmanje 20 cm!

- Zabranjeno je uređaj rasklopiti, modificirati! Zbog prisutnosti električnog napona, pridržavajte se uobičajenih propisa o zaštiti života! Vlažnim rukama je zabranjeno dodirivati uređaj ili kabele za napajanje!

- U slučaju oštećenja kabela za napajanje odmah isključite uređaj iz struje!

- Nakon uporabe izvucite utikač iz utičnice za struju!

- Uređaj tako treba postaviti da je utikač lako pristupačan i lako se može izvuci iz utičnice za struju! Kabel za napajanje tako treba voditi da se ni slučajno ne izvuce iz utičnice, odnosno niko ne saplete o njega! Kabel za napajanje se ne smije voditi ispod tepiha, otirača i dr.!

- Prilikom zamjene osigurača treba voditi računa da se nazivna vrijednost novog osigurača slaže s nazivnom vrijednošću originalnog osigurača. U protivnom može doći do požara ili oštećenja. U kutiju osigurača koja je ugrađena uz utičnicu za struju obavezno treba staviti samo takav osigurač koji se slaže s originalnim (250 V/3 A; 5x20mm)! Po potrebi obratite se stručnoj osobi!

- Za oštećenja do kojih može uslijediti neodgovorne i nestručne uporabe garancija ne važi!

- Zvučnici sadrže magnete, stoga u njihovoj blizini nemojte držati proizvode koji su na to osjetljivi (npr. Kreditna kartica, magnetofonska vrpca, kompas...)

- Može se priključiti samo u utičnicu s zaštićenim kontaktima i napona od 230 V~ (115 V~) / 50 Hz!

- Zbog neprekidnih razvoja, tehnički podaci i dizajn se mogu mijenjati i bez prethodne najave.

- Za eventualne tiskarske greške ne prihvaćamo odgovornost i unaprijed se izvinjavamo.

MJERE OPREZA

Čišćenje

Prije čišćenja isključite uređaj iz struje izvlačenjem utikača iz utičnice! Koristite meke i suhe krpe i četke za redovno čišćenje. Blago vlažnom krpom očistite oplatu uređaja. Nemojte koristiti jake deterdžente! Voda ne smije dospjeti u unutarnjost uređaja i na priključke!

Nemojte ogrepsiti displej i nikada ga nemojte brisati na suho ili grubom krpom!

Postavljanje

Kod postavljanja uređaja uvjerite se da neće biti izloženo sljedećim opterećenjima:

- neposredne sunčeve zrake, emitiranje topline, vlaga, visoka vlažnost zraka, znatnija količina prašine, jake vibracije

Prijema USB/SD priključaka

- Na USB priključak se može priključiti USB memorija, MP3/MP4 player, media player. U priključak za memorijske kartice se može postaviti SD/SDHC/MMC kartica. Format fajla koji se može pokrenuti: MP3 audio fajl.

- U određenim slučajevima nije garantirano funkcioniranje vanjskih USB/SD proizvoda bez greške. Može se dogoditi da proizvođači bez upozorenja izmijene unutarnju strukturu svojih uređaja (npr. izmjena čipa), što ne mijenja glavne tehničke parametre, a može dovesti do smetnji u funkcioniranju uređaja koji su projektirani za slične, ali prethodne generacije tih proizvoda. Stoga i kod priključenja proizvoda identičnog tipa može doći do diferencija u njihovom funkcioniranju. Nemojte koristiti USB razvodnik ali možete koristiti produžni kabe! Ne preporučuje se priključivanje USB i SD izvora u isto vrijeme.

- Pjesme koje se žele slušati pogodno je staviti u jednu datoteku. Redoslijed se može planirati pravilnim imenovanjem/ numeriranjem fajlova. Ne preporučuje se primjena USB/SD memorija veće od 8GB, jer ukoliko se na njih pohrani previše fajlova, može se povećati vrijeme pokretanja fajlova. Na memoriji držite samo MP3 fajlove koje želite slušati, drugi fajlovi i podacima mogu usporiti funkcioniranje ili prouzrokovati smetnje.

- U određenoj mjeri uređaj je sposoban pokrenuti MP3 fajlove i u pod-datotekama, međutim, to nije u svakom slučaju zagarantirano.
- Na displeju se može prikazati najviše 9999 fajlova.

- U cilju čuvanja preciznih kontakata važno je uvijek ravno uključiti i izvuci USB/SD/SDHC/MMC izvore. Prilikom krivog priključivanja može se oštetiti kontakt priključka!

- Umjesto USB memorije preporučuje se uporaba SD memorijske kartice jer se ona – zbog svog specijalnog oblika – može stabilno i sigurno priključiti na uređaj. Nadalje, ne viri iz uređaja i time je manja vjerojatnost njenog oštećenja prilikom eventualnog slučajnog udara na nju. Oštećenje ovog tipa – koja potiču iz greške korisnika – se ne smatraju tvorničkim greškama i ne mogu se popravljati u okviru garancijskih obveza.

Pozornost! Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne preuzima odgovornost, čak ni u tom slučaju ako se podaci, itd. izgube za vrijeme korištenja uređaja. Preporučuje se napraviti sigurnosnu kopiju podataka, fajlova koji su pohranjeni na medijima koji se žele priključiti na uređaj.

Pravila uporaba USB/SD memorija

U cilju izbjegavanja smetnji u funkcioniranju, odnosno oštećenja uzмите u obzir sljedeće:

- Pazljivo dodirujte upute za uporabu USB/SD memorija (ili media-playera).

- Kontaktne ne dodirujte rukama ili drugim predmetima i držite ih uvijek čistim.

- Nemojte izloziti USB/SD memorije jakim udarima.

- Nemojte ih savijati, ispuštiti, rasklopiti, izmijeniti i zaštitite ih od vlage!

Nemojte ih koristiti ili odložiti na sljedećim mjestima:

- Bilo gdje u vozilu gdje su izloženi neposrednim sunčevim zrakama ili visokoj temperaturi.

- Na takvom mjestu gdje je visoka vlažnost zraka ili se nalaze korozivni materijali.

- Na takvo mjesto se treba staviti gdje ne ometa vozača u vožnji.

Ostale važne informacije:

- Na previsokoj ili niskoj temperaturi USB/SD memorije ne funkcioniraju uvijek na odgovarajući način.

- Koristite samo kvalitetne USB/SD memorije. Čak ni one ne funkcioniraju uvijek dobro ovisno o njihovom tipu ili stanju. Funkcioniranje ni nije garantirano.

- Ovisno o podešavanju tipa i stanja USB/SD memorija i softvera za kodiranje uređaj ne pokreće uvijek fajlove, niti ih prikazuje na displeju.

- Nije garantirano pokretanje fajlova koji su zaštićeni od kopiranja (zaštita prava kopiranja).

- Može se desiti da je USB/SD memoriji potrebno jedno određeno vrijeme pokrenuti se. Ukoliko se na memoriji nalazi i fajl koji nije audio fajl, tada se to vrijeme znatno može povećati.

- Uređaj pokreće fajlove MP3 i WMA ekstenzije. Fajlovima koji nisu audio fajlovi se ne smije dati navedena ekstenzija. Ovakve fajlove sustav nije u stanju pokrenuti. Buka koja nastaje prilikom pokretanja ovakvih fajlova može prouzrokovati oštećenje zvučnika i/ili pojačala.

- Tijekom slušanja neke pjesme ne smije se izvuci USB/SD memorija!

- Ukoliko umjesto USB/SD memorije preko USB priključka povežete mobilni audio player koji raspolaze funkcijom MSC/MTP, tada izaberite funkciju MTP.



Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se ošteti kabe! za napajanje, on se može zamijeniti isključivo kablom koji se dobije od proizvođača ili njegovog ovlaštenog servisa!



Nemojte baciti proizvod u smeće kućanstva! Na kraju trajanja proizvoda odložite ga na deponiju za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovim štite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

EK megf. nyil: S5998K965

Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
 Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.**
 Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
 Tel.: +421/0/35 7902400
www.salshop.sk
 Krajina pôvodu: Čína

Importator: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
 J12/2014/13.06.2006C.U.I.: RO 18761195
 Comuna Gilău, Județul Cluj, România
 Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310
 Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
 Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
 Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
 Tel.: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs
 Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína
 Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**
 Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel./fax: +386 2 729 20 24 • Web: www.elementa-e.si
 Država porekla: Kitajska



Made for Europe